

 Roland

# V-Combo VR-09 VR-730

Manuale dell'Utente

English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

VR-09



VR-730



## Manuale dell'Utente (questo documento)

Iniziate leggendo questo. Spiega le nozioni di base che dovete conoscere per utilizzare l'unità.

## Manuali in PDF (in Inglese, scaricabili dal Web)

- **Reference Manual**  
Questo spiega tutte le funzioni dell'unità.
- **Data List**  
Questa è una lista dei suoni, drum kit, rhythm pattern, ed effetti sonori presenti nell'unità.
- **MIDI Implementation**  
Queste sono informazioni dettagliate sui messaggi MIDI.

## Per ottenere i manuali in PDF in lingua Inglese

1. Immettete il seguente URL sul vostro computer.

<http://roland.cm/om>



2. Scegliete "V-Combo VR-09" o "V-Combo VR-730" come nome del prodotto.



# Descrizione generale dell'unità

## Le sezioni dei suoni

Questa unità ha tre sezioni dei suoni—organ, piano, e synthesizer—e ogni sezione occupa un'area separata del pannello.

Potete anche suonare due timbri simultaneamente, o dividere la tastiera in due regioni suonando timbri differenti nelle regioni sinistra a destra.

### Sezione Organ

Qui potete usare i drawbar per modificare il suono di organo come preferite.



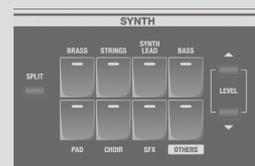
### Sezione Piano

Qui potete scegliere vari timbri di pianoforte.



### Sezione Synthesizer

Qui potete selezionare timbri di sintetizzatore.



### Tasti MODE



Qui potete selezionare un singolo timbro di organo, piano, o synth con la pressione di un solo tasto.

#### RIFERIMENTO

- "Selezionare i suoni" (p. 9)
- "Modificare i suoni di organo" (p. 12)
- "Modificare i suoni di synth" (p. 13)
- "Combinare due suoni" (p. 18)

\* L'illustrazione mostra il VR-09.

## Effect/Rotary

Potete applicare effetti e una simulazione di altoparlante rotante (rotary speaker).

Agendo sulle manopole e sui tasti potete modificare il suono in tempo reale.



#### RIFERIMENTO

- "Aggiungere effetti al suono" (p. 14)
- "Usare l'effetto Rotary" (p. 12)

## Registration

Le impostazioni del suono e degli effetti, così come le combinazioni di suoni possono essere salvate in una "registration."

Potete selezionare rapidamente i suoni richiamando una registration che avete memorizzato.



#### RIFERIMENTO

"Selezionare i vostri suoni preferiti (Registration)" (p. 10)

## Sezione Drum

La sezione drum vi permette di:

- Suonare timbri di batteria o effetti sonori dalla tastiera (p. 11).
- Suonare mentre riprodotte pattern ritmici interni o song su una memoria flash USB (p. 22, p. 24).
- Registrare la vostra esecuzione (p. 23).
- Suonare usando il looper (p. 26).



# Sommario

<b>Descrizione generale dell'unità</b> .....	<b>2</b>	<b>Combinare due suoni</b> .....	<b>18</b>
<b>Descrizione del pannello</b> .....	<b>4</b>	Sovrapporre due suoni (Dual) .....	18
Pannello frontale .....	4	Sovrapporre un suono di piano e uno di synth .....	18
Pannello posteriore (connettere i dispositivi) .....	6	Combinare un suono di organo con uno di piano o di sintetizzatore .....	18
<b>Preparazione</b> .....	<b>7</b>	Annulare Dual .....	18
Installare le batterie .....	7	Suonare timbri differenti con le mani sinistra e destra (Split) .....	19
Montare il nucleo in Ferrite .....	7	Assegnare i timbri di Dual alle regioni sinistra e destra .....	19
Accensione e spegnimento .....	8	Combinare due timbri di organo .....	19
Accensione .....	8	Combinare un suono di Piano e un suono di Synth .....	20
Spegnimento .....	8	Combinare un suono di organo con un suono di piano o di sintetizzatore .....	20
Ascoltare le Demo Song .....	8	Suonare timbri di batteria nella parte Lower .....	21
Usare la protezione della memoria USB inclusa .....	8	Cambiare lo Split Point .....	21
<b>Selezionare i suoni</b> .....	<b>9</b>	Annulare lo Split .....	21
Selezionare i suoni premendo un solo tasto .....	9	<b>Suonare con i Rhythm Pattern</b> .....	<b>22</b>
Selezionare timbri di organo .....	9	Selezionare/Riprodurre il Rhythm Pattern .....	22
Selezionare timbri di piano .....	9	Cambiare il tempo del Rhythm Pattern .....	22
Selezionare suoni di sintetizzatore .....	10	Regolare il volume del Rhythm Pattern .....	22
Selezionare i vostri suoni preferiti (Registration) .....	10	<b>Registrare la vostra esecuzione</b> .....	<b>23</b>
Richiamare una Registration .....	10	Registrazione .....	23
Cambiare i banchi di Registration .....	11	Riprodurre una Song .....	24
Salvare una Registration .....	11	Rinominare una Song .....	24
Selezionare suoni di batteria (Drum) .....	11	Cancellare una Song .....	24
<b>Modificare i suoni di organo</b> .....	<b>12</b>	<b>Usare il Looper</b> .....	<b>26</b>
Usare i drawbar .....	12	Registrare con il Looper .....	26
Usare l'effetto Rotary .....	12	Registrare mentre suona un pattern ritmico .....	27
Usare la percussione .....	12	Caricare un file audio da riprodurre o registrare .....	27
Usare il Vibrato/Chorus .....	12	Cancellare la frase .....	27
<b>Modificare i suoni di synth</b> .....	<b>13</b>	Salvare una frase .....	27
Cambiare l'involuppo del volume (ATTACK, DECAY, RELEASE) .....	13	<b>Funzioni utili</b> .....	<b>28</b>
Regolare il carattere timbrico (CUTOFF, RESONANCE) .....	13	Spegnimento automatico dopo un tempo prestabilito (Auto Off) .....	28
<b>Aggiungere effetti al suono</b> .....	<b>14</b>	Salvare le Registration su una memoria USB (Save Registration) .....	28
Applicare gli effetti (EFX) .....	14	Caricare Registration salvate da una memoria flash USB (Load Registration) .....	29
Modificare il suono / Produrre effetti sonori (D-BEAM Controller) .....	15	Caricare singole Registration da una memoria flash USB (Load One Regist) .....	29
Impostazioni del D-BEAM Controller .....	15	Formattare una memoria flash USB (Format USB) .....	30
Cambiare l'intonazione/Applicare il Vibrato (leva Pitch Bend/ Modulation) .....	16	Inizializzare un suono di Synth .....	30
Creare cambiamenti lineari dell'intonazione (Portamento) .....	16	Ripristinare le impostazioni di fabbrica (Factory Reset) .....	30
Specificare il tempo impiegato dall'intonazione per cambiare .....	16	<b>Impostazioni dettagliate di tutte le funzioni (Menu)</b> .....	<b>31</b>
<b>Cambiare l'estensione della tastiera</b> .....	<b>17</b>	<b>Specifiche principali</b> .....	<b>31</b>
Alzare o abbassare l'estensione in ottave (Octave) .....	17	<b>USARE L'UNITÀ IN MODO SICURO</b> .....	<b>32</b>
Trasporre l'intonazione (Transpose) .....	17	<b>NOTE IMPORTANTI</b> .....	<b>32</b>

English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

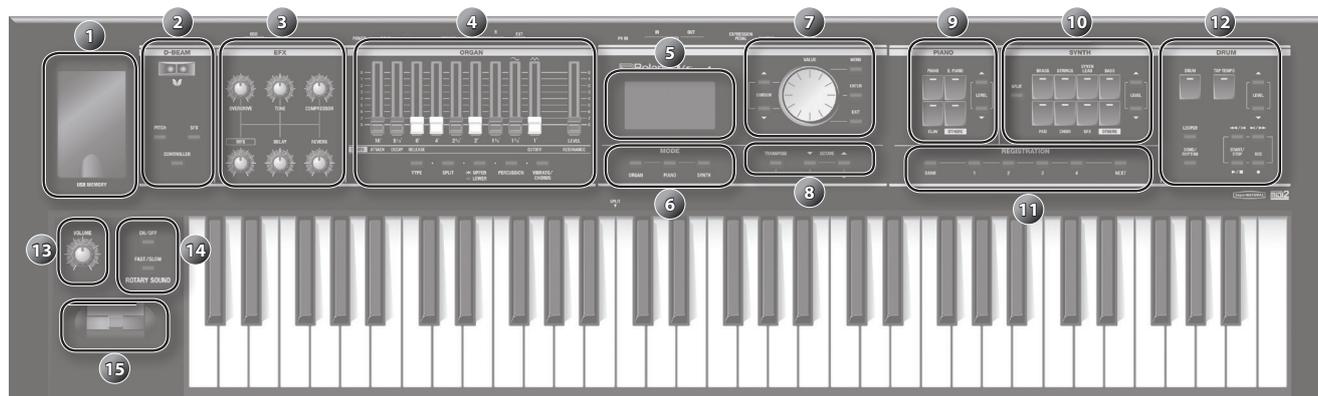
Español

Português

Nederlands

# Descrizione del pannello

## Pannello frontale



\* L'illustrazione mostra il VR-09.

Numero	Nome	Spiegazione	Pagina
1	Porta USB MEMORY	<p>Collegate qui una memoria flash USB (venduta separatamente). Potete salvare o riprodurre brani (song) che avete registrato, e salvare o caricare i registration set. Se collegate un adattatore USB wireless (WNA1100-RL; venduto separatamente), potete usare applicazioni che supportano l'utilizzo wireless.</p> <p>* La porta USB MEMORY del VR-730 si trova sul lato destro del pannello posteriore.</p>  	p. 23 p. 28
<b>D-BEAM controller</b>			
Potete applicare vari effetti al suono posizionando la vostra mano sopra al D-BEAM controller.			
2	Tasto [PITCH]	Se questo è acceso, il D-BEAM controller controlla l'intonazione.	p. 15
	Tasto [SFX]	Se questo è acceso, il D-BEAM controller controlla gli effetti sonori.	
	Tasto [CONTROLLER]	Se questo è acceso, il D-BEAM controller controlla l'effetto che avete assegnato.	
<b>Sezione Effect</b>			
Qui potete applicare effetti al suono.			
3	Manopola [OVERDRIVE]	Applica un effetto di distorsione.	p. 14
	Manopola [TONE]	Regola il carattere del tono.	
	Manopola [COMPRESSOR]	Rende più costante il livello del suono.	
	Manopola [MFX]	Applica un multieffetto (più effetti simultanei).	
	Manopola [DELAY]	Ritarda il suono per creare effetti di eco.	
	Manopola [REVERB]	Applica riverberazione al suono.	
<b>Sezione Organ</b>			
Qui potete selezionare timbri di organo, e potete anche creare i vostri suoni di organo, e regolare il volume.			
4	Drawbar	Usateli per modificare il suono di organo. Potete alterare il suono in tempo reale durante l'esecuzione.	p. 12
	[LEVEL] bar	Regola il volume della sezione dell'organo.	—
	Tasto [TYPE]	Seleziona la variazione dei suoni di organo.	p. 9
	Tasto ORGAN [SPLIT]	Divide l'organo in due regioni della tastiera.	p. 19
	Tasto [UPPER/LOWER]	Seleziona la parte quando usate i drawbar per dar forma al suono.	p. 19
	Tasto [PERCUSSION]	Attiva e disattiva l'effetto di percussione del suono di organo.	p. 12
	Tasto [VIBRATO/CHORUS]	Attiva e disattiva l'effetto vibrato o chorus del suono di organo.	p. 12
	<b>Display</b>		
5	Display	I nomi dei suoni e altre impostazioni vengono visualizzate qui.	—
6	Tasto MODE [ORGAN]	Vi permette di suonare timbri di organo.	p. 9
	Tasto MODE [PIANO]	Vi permette di suonare timbri di pianoforte.	p. 9
	Tasto MODE [SYNTH]	Vi permette di suonare timbri di sintetizzatore.	p. 10

Numero	Nome	Spiegazione	Pagina
7	Tasti CURSOR [▲] [▼]	Usateli per selezionare i parametri.	—
	Manopola [VALUE]	Usatela per modificare un valore.	—
	Tasto [MENU]	Dà accesso alla schermata Menu.	p. 28
	Tasto [ENTER]	Conferma un valore o esegue un'operazione.	—
	Tasto [EXIT]	Riporta alla schermata precedente, o annulla un'operazione.	—
8	Tasto [TRANSPOSE]	Alza o abbassa l'estensione della tastiera in intervalli di un semitono.	p. 17
	Tasti OCTAVE [DOWN] [UP]	Alza o abbassa l'estensione della tastiera in intervalli di un'ottava.	p. 17
<b>Sezione Piano</b>			
Qui potete selezionare timbri di pianoforte regolare il volume del suono di piano.			
9	Tasto [PIANO]	Seleziona timbri di pianoforte.	p. 9
	Tasto [E. PIANO]	Seleziona timbri di piano elettrico.	
	Tasto [CLAV]	Seleziona timbri di clavicembalo.	
	Tasto [OTHERS]	Seleziona timbri di pianoforte che non sono visualizzati sul pannello.	
	Tasti PIANO LEVEL [▲] [▼]	Regolano il volume della sezione piano.	—
<b>Sezione Synthesizer</b>			
Qui potete selezionare timbri di sintetizzatore, e regolare il volume del suono di synth.			
10	Tasto SYNTH [SPLIT]	Divide la tastiera, permettendovi di suonare due timbri diversi.	p. 19
	Tasto [BRASS]	Seleziona suoni di ottoni.	p. 10
	Tasto [STRINGS]	Seleziona suoni di archi.	
	Tasto [SYNTH LEAD]	Seleziona suoni di synth lead.	
	Tasto [BASS]	Seleziona suoni di basso.	
	Tasto [PAD]	Seleziona suoni di synth pad (tappeti di sintetizzatore).	
	Tasto [CHOIR]	Seleziona suoni di coro.	
	Tasto [SFX]	Seleziona effetti sonori.	
	Tasto [OTHERS]	Seleziona suoni di sintetizzatori che non sono visualizzati sul pannello.	
	Tasti SYNTH LEVEL [▲] [▼]	Regolano il volume della sezione synthesizer.	—
<b>Registration</b>			
Qui potete memorizzare e richiamare le vostre impostazioni preferite del suono.			
11	Tasto [BANK]	Seleziona il banco di registration.	p. 11
	Tasti [1]–[4]	Selezionano una registration (1–4).	p. 10
	Tasto [NEXT]	Seleziona la registration successiva.	p. 10
<b>Sezione Drum</b>			
Qui potete selezionare drum kit o pattern ritmici (rhythm pattern), e selezionare e riprodurre le song (brani musicali).			
12	Tasto [RHYTHM]	Seleziona i drum kit (timbri batteria).	p. 11
	Tasto [TAP TEMPO]	Specifica il tempo del rhythm pattern.	p. 22
	Tasti DRUM LEVEL [▲] [▼]	Regolano il volume del drum kit, song, o rhythm pattern.	p. 22
	Tasto [LOOPER]	Attiva e disattiva la funzione looper.	p. 26
	Tasto [SONG/RHYTHM]	Seleziona le song o i rhythm pattern.	p. 22 p. 24
	Tasto [●] (REC)	Registra la vostra esecuzione.	p. 23 p. 26
	Tasto [▶/■] (START/STOP)	Avvia/arresta la registrazione o la riproduzione.	p. 24
	Tasto [◀◀/ ◀] [▶/▶▶]	Sposta la posizione di riproduzione della song.	p. 24
	<b>Controlli sulla sinistra della tastiera</b>		
13	Manopola [VOLUME]	Regola il volume generale.	—
	Tasto ROTARY SOUND [ON/OFF]	Attiva e disattiva l'effetto rotary speaker (effetto di modulazione).	p. 12
14	Tasto ROTARY SOUND [FAST/SLOW]	Cambia la velocità dell'altoparlante rotante.	p. 12
15	Leva Pitch bend/Modulation	Potete usare la leva per modificare il suono in tempo reale.	p. 16

English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

## Pannello posteriore (connettere i dispositivi)

### Presse DAMPER

Collegate qui un interruttore a pedale o un pedale damper (serie DP; venduto separatamente).  
L'interruttore a pedale può essere usato per mantenere in risonanza le note.  
Mentre il pedale è abbassato, le note continuano anche se sollevate le dita dalla tastiera.  
Potete anche usare l'interruttore a pedale per controllare il looper (Damper Assign: ➔ PDF).



### Presse EXPRESSION PEDAL

Collegate qui un pedale di espressione (serie EV; venduto separatamente).  
Potete usare il pedale di espressione per controllare il volume.  
\* Usate solo il pedale di espressione specificato (serie EV; venduto separatamente). Collegando qualsiasi altro pedale di espressione, rischiate di provocare malfunzionamenti o danni all'unità.

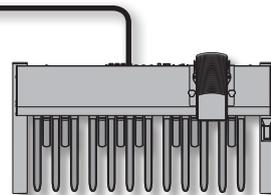


#### MEMO

Potete anche collegare un interruttore a pedale (DP-2; venduto separatamente) per controllare il looper (Expression Assign: ➔ PDF).

### Connettore PK IN

Collegate una pedaliera (PK-9; venduta separatamente) a questo connettore.  
Questa vi permette di suonare la parte del pedale dell'organo.



### Presse PHONES



Collegate le vostre cuffie (vendute separatamente) a questa presa.



### Connettori MIDI

➔ PDF

Collegate qui un dispositivo MIDI esterno per trasferire dati dell'esecuzione.

\* I connettori MIDI e la funzionalità MIDI della porta USB COMPUTER non possono essere usate simultaneamente.

### Presse EXT INPUT

Se usate un cavo con una spina stereo mini per connettere qui il vostro lettore audio o altra sorgente audio, il suono del dispositivo connesso viene emesso dalle prese OUTPUT. Usate i controlli del dispositivo connesso per regolare il suo volume.

\* Questo suono non può essere registrato.



### Prese OUTPUT

Collegate un ampli o mixer a queste prese per emettere il suono.



### Interruttore [POWER]

pag. 8

Premetelo per accendere e spegnere l'unità.

### Porta USB COMPUTER

➔ PDF

Potete usare un cavo USB disponibile in commercio per connettere questa unità al vostro computer così che i dati dell'esecuzione (dati MIDI) possano essere trasmessi e ricevuti.

\* I connettori MIDI e la funzionalità MIDI della porta USB COMPUTER non possono essere usati simultaneamente.



### Presse DC IN

Collegate il trasformatore di CA incluso a questa presa.

Posizionate il trasformatore di CA così che il lato con l'indicatore sia rivolto verso l'alto e il lato con le informazioni scritte sia rivolto verso il basso. L'indicatore si accende quando collegate il trasformatore di CA a una presa di corrente.



- \* Per evitare malfunzionamenti e/o danni ai diffusori o ad altri dispositivi, abbassate sempre il volume, e spegnete tutti i dispositivi prima di eseguire qualsiasi collegamento.
- \* Se accendete e spegnete lo strumento mentre è connesso un dispositivo MIDI al connettore MIDI OUT, potrebbero venir trasmessi dati indesiderati dal connettore MIDI OUT. Se si verifica un problema, scollegate il dispositivo MIDI mentre questo strumento è ancora acceso.
- \* Agendo sul pedale di espressione, fate attenzione a non pizzicarvi le dita tra la parte mobile e il pannello. Se sono presenti bambini piccoli, un adulto dovrebbe assisterli sino a che non sono in grado di seguire tutte le regole essenziali per il funzionamento dell'unità senza correre rischi.

# Preparazione

## Installare le batterie

Se sono installate otto batterie ricaricabili Ni-MH (AA, HR6) disponibili in commercio, potete usare questa unità senza collegare l'alimentatore.

- \* Se le batterie vengono usate in modo improprio, possono esplodere o perdere liquidi. Osservate scrupolosamente tutte le indicazioni relative alle batterie elencate in "USARE L'UNITÀ IN MODO SICURO" e "NOTE IMPORTANTI" (foglio separato "USARE L'UNITÀ IN MODO SICURO" e Manuale dell'Utente (p. 32)).
- \* Raccomandiamo di tenere installate le batterie anche se alimentate l'unità con il trasformatore di CA. In questo modo potete continuare l'esecuzione anche se il cavo del trasformatore di CA viene sfilato accidentalmente dall'unità.

### Tipi di batterie utilizzabili

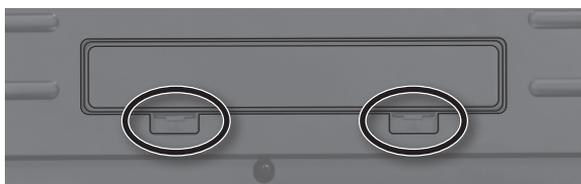
Per il funzionamento a batterie, usate batterie ricaricabili Ni-MH.

L'uso di batterie ricaricabili Ni-MH consente circa 5 ore di funzionamento continuo a temperatura ambiente. (Però la durata sarà di circa 3 ore se è connessa una memoria flash USB. La durata del funzionamento continuo può differire a seconda delle condizioni di utilizzo.)

#### NOTA

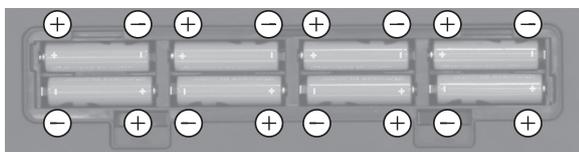
Non usate batterie alcaline o zinco-carbone.

1. Premendo le linguette dello scomparto batterie sul pannello inferiore dell'unità, rimuovete il coperchio.



- \* Quando ribaltate l'unità, state attenti a proteggere tasti e manopole da eventuali danni. Inoltre, maneggiate l'unità con cura, per evitare di farla cadere.

2. Inserite le batterie nel loro scomparto, osservando la corretta polarità (orientamento +/-).



#### NOTA

Seguite attentamente le istruzioni di installazione delle batterie, e siate certi di osservare la corretta polarità.

3. Richiudete lo scomparto delle batterie.

## Quando sostituire le batterie

Quando le batterie si stanno esaurendo, il display indica "Charge Battery."

Interrompete l'utilizzo, e ricaricare le batterie.

#### NOTA

Se continuate ad usare l'unità dopo che è apparsa l'indicazione "Charge Battery", appare l'indicazione "Battery Low!", e non è possibile continuare il funzionamento.

## Montare il nucleo in Ferrite

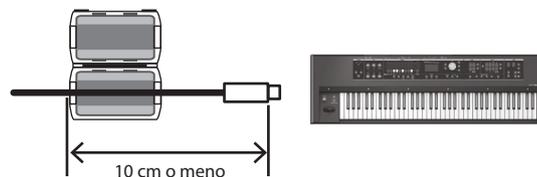
Solo VR-730

Se usate ricavo USB, dovrete montare il nucleo in ferrite incluso.

Questo ha lo scopo di evitare rumori elettromagnetici; non rimuovetelo.

1. Aprite il nucleo in ferrite e posizionate sopra al cavo.

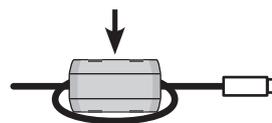
- \* Dovete montare il nucleo in ferrite vicino alla spina (10 cm o meno) che è collegata a questa unità.



2. Avvolgete il cavo attorno al nucleo in ferrite; un giro è sufficiente.



3. Chiudetelo saldamente: dovrete avvertire un suono distinto quando la chiusura scatta.



#### NOTA

- State attenti a non pizzicarvi le dita montando il nucleo in ferrite.
- Fate attenzione a non applicare una forza eccessiva e a non danneggiare il cavo quando chiudete il nucleo in ferrite. A seconda dello spessore del cavo, potreste non essere in grado di chiudere il nucleo in ferrite col cavo avvolto attorno ad esso. Usate un cavo con uno spessore che consente al nucleo in ferrite di essere montato col cavo avvolto attorno al nucleo stesso.

English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

## Accensione e spegnimento

### Accensione

- Prima di accendere unità, chiedetevi se:**
  - Il trasformatore di CA e tutti gli altri dispositivi sono collegati correttamente?
  - I controlli di volume dell'unità e dei dispositivi audio collegati sono regolati al minimo?
- Premete l'interruttore [POWER] per accendere l'unità.
- Accendete tutti i dispositivi audio collegati.
- Suonando la tastiera e ascoltando il suono, alzate lentamente il volume di questa unità e dei dispositivi collegati sino a raggiungere il volume desiderato.

### Spegnimento

- Prima di spegnere unità, chiedetevi se:**
  - I controlli di volume di questa unità e di tutti i dispositivi audio collegati sono stati regolati al minimo?
- Spegnete tutti i dispositivi audio collegati.
- Spegnete l'interruttore [POWER] di questa unità.



#### Riguardo alla funzione Auto Off

L'unità si spegne automaticamente trascorsa una quantità di tempo predeterminata dall'ultima operazione sui pulsanti o sui controlli, o dall'ultima esecuzione (funzione Auto Off).

Se non desiderate che l'unità si spenga automaticamente, disattivate la funzione Auto Off (p. 28).

- Le impostazioni che stavate modificando vanno perse quando l'unità si spegne. Se volete conservarle, dovete salvarle prima dello spegnimento.
- Per ripristinare l'alimentazione, riaccendete l'unità.

## Ascoltare le Demo Song

Ecco come ascoltare le demo song (brani dimostrativi).

- Accendete l'unità.
- Premete il tasto [▶/■] (START/STOP).
- Premete il tasto [▶/■] (START/STOP).  
La riproduzione della demo si avvia.  
Quando la demo song selezionata smette di suonare, inizia a suonare la demo song successiva.
- Premete il tasto [▶/■] (START/STOP).  
La demo song smette di suonare.

#### MEMO

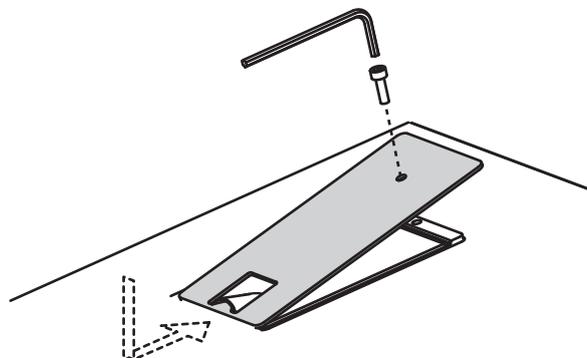
Se il tasto [LOOPER] o il tasto [SONG/RHYTHM] sono accesi, premendo il tasto [▶/■] (START/STOP) non viene richiamata la schermata demo.

- \* Tutti i diritti riservati. L'impiego non autorizzato di questo materiale per scopi diversi dall'uso privato e personale è una violazione delle leggi vigenti.

## Usare la protezione della memoria USB inclusa

Solo VR-09

Potete usare la protezione della memoria USB inclusa per evitare furti della memoria flash USB connessa al VR-09.



#### NOTA

- Dovete utilizzare le viti incluse.
- Dovete usare la chiave a brugola inclusa per stringere o rimuovere le viti. L'utilizzo di un attrezzo che non corrisponde alla testa delle viti può danneggiarle.
- State attenti a non stringere eccessivamente le viti. Ciò può danneggiare la testa delle viti, facendo ruotare inutilmente la chiave a brugola.
- Per stringere le viti, ruotate la chiave a brugola in senso orario. Per allentare le viti, ruotate la chiave a brugola in senso antiorario.



- Tenete le viti che avete rimosso fuori dalla portata dei bambini per evitare che vengano ingoiate accidentalmente.
- Evitate che qualsiasi oggetto estraneo (per es., monete, cavi) penetri nello scomparto della memoria USB.
- Aperto e chiudendo il coperchio della memoria flash USB, fate attenzione a non schiacciarvi le dita tra il pannello e la parte mobile. Se sono presenti bambini piccoli, un adulto deve offrire supervisione e guida.

# Selezionare i suoni

## Selezionare i suoni premendo un solo tasto

Utilizzando i tasti Mode potete suonare individualmente timbri di organo, piano e sintetizzatore.

### RIFERIMENTO

Per i dettagli sui suoni, fate riferimento alla "Sound List" nella "Data List" (PDF).

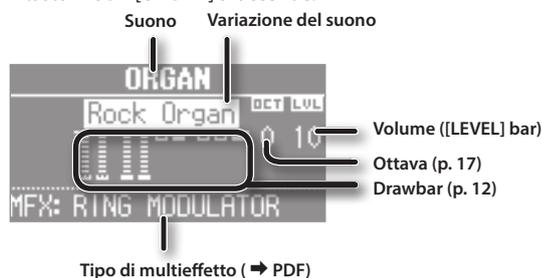
Potete scaricare la "Data List" (PDF) dal sito Web Roland.

<http://www.roland.com/manuals/>

## Selezionare timbri di organo

### 1. Premete il tasto MODE [ORGAN].

Il tasto MODE [ORGAN] si accende.



### MEMO

Usate i tasti CURSOR [▲] [▼] per muovere il cursore su una voce, e ruotate la manopola [VALUE] per cambiare la variazione del suono/tipo di multieffetto.

## Selezionare la variazione del suono di organo

### 1. Nella sezione dell'organo, premete il tasto [TYPE].

### 2. Ruotate la manopola [VALUE] per selezionare il tipo di suono desiderato.

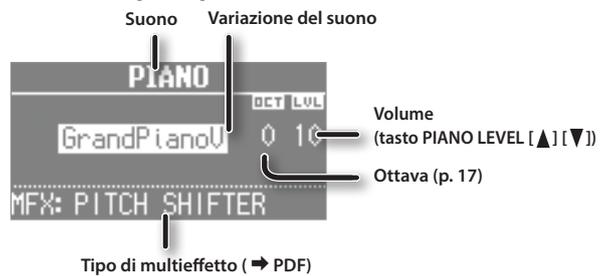
### MEMO

- Potete suonare la tastiera per ascoltare il suono su cui è posizionato il cursore.
- Se premete il tasto [TRANPOSE] mentre è visualizzata la schermata ORGAN TYPE, questa resta visualizzata. Premete il tasto [EXIT] per tornare alla schermata precedente.
- I suoni di organo di questa unità riproducono il carattere distintivo con cui le note suonate su un organo vintage vengono innescate anche dalla più leggera pressione dei tasti. Ciò prende il nome di funzione "quick firing."
- I suoni di organo di questa unità vengono prodotti da un "generatore sonoro virtual tonewheel" che utilizza la tecnologia digitale per simulare fedelmente il modo in cui un organo elettromeccanico a ruote tonali genera il suono.

## Selezionare timbri di piano

### 1. Premete il tasto MODE [PIANO].

Il tasto MODE [PIANO] si accende.



### MEMO

Usate i tasti CURSOR [▲] [▼] per muovere il cursore su una voce, e ruotate la manopola [VALUE] per cambiare la variazione del suono/tipo di multieffetto.

## Selezionare la variazione del suono di piano

### 1. Premete uno dei tasti dei suoni nella sezione piano.

### 2. Ruotate la manopola [VALUE] per selezionare la variazione del suono desiderata.

### MEMO

- Potete suonare la tastiera per ascoltare il suono su cui è posizionato il cursore.
- Se premete il tasto [TRANPOSE] mentre è visualizzata la schermata della variazione del suono, questa resta visualizzata. Premete il tasto [EXIT] per tornare alla schermata precedente.

English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

Español

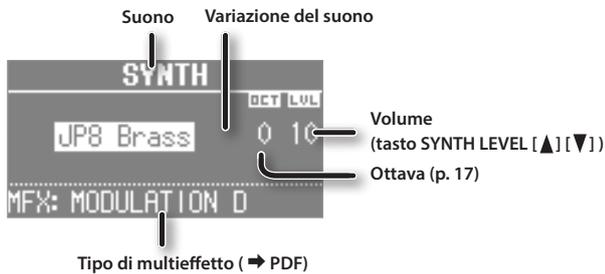
Português

Nederlands

## Selezionare suoni di sintetizzatore

### 1. Premete il tasto MODE [SYNTH].

Il tasto MODE [SYNTH] si accende.



#### MEMO

Usate i tasti CURSOR [▲] [▼] per muovere il cursore su una voce, e ruotate la manopola [VALUE] per cambiare la variazione del suono/tipo di multieffetto.

## Selezionare la variazione di suono di Synth

### 1. Premete uno dei testi dei suoni della sezione Synthesizer.

### 2. Ruotate la manopola [VALUE] per selezionare la variazione del suono desiderata.

#### MEMO

- Potete suonare la tastiera per ascoltare il suono su cui è posizionato il cursore.
- Se premete il tasto [TRANPOSE] mentre è visualizzata la schermata della variazione del suono, questa resta visualizzata. Premete il tasto [EXIT] per tornare alla schermata precedente.

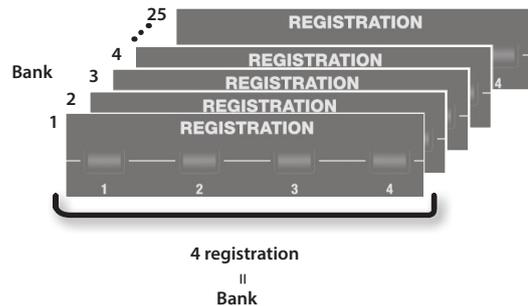
## Selezionare i vostri suoni preferiti (Registration)

Potete assegnare un nome ai vostri suoni preferiti di organo, piano, e sintetizzatore (o a una combinazione di suoni), e salvarli sotto forma di "registration."

Una registration può essere richiamata istantaneamente premendo un singolo tasto. Questo è un modo pratico per selezionare i suoni di ogni brano, o per cambiare istantaneamente le impostazioni durante un'esecuzione dal vivo.

Le registration sono organizzate in banchi, con 4 registration in ogni banco.

Esistono 25 bank, che vi permettono di salvare un totale di 100 registration.



#### MEMO

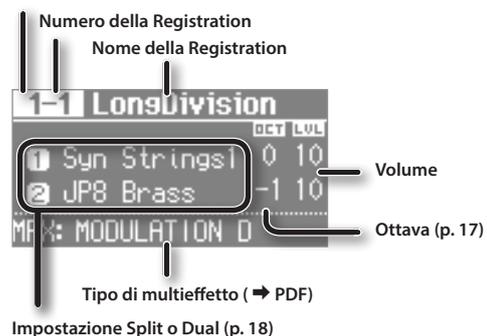
- Quando questa unità lascia la fabbrica, diversi banchi contengono registration con le stesse impostazioni.
- Gruppi di registration possono essere salvati su una memoria flash USB (p. 28).
- I gruppi di registration salvati su una memoria flash USB possono essere ricaricati in questa unità (p. 29).

## Richiamare una Registration

### 1. Premete i tasti [1]–[4] per selezionare una registration.

La schermata delle registration viene visualizzata nel display.

Numero del banco



#### MEMO

- Potete selezionare una registration muovendo il cursore sul numero della registration e ruotando la manopola [VALUE].
- Potete selezionare la registration successiva premendo il tasto [NEXT].
- Se è selezionata la registration 4, premendo il tasto [NEXT] viene selezionata la registration 1 del banco successivo.

## Cambiare i banchi di Registration

### Selezionare i banchi (Bank 1–4)

**1. Premete il tasto [BANK].**

La schermata BANK viene visualizzata nel display.



Numero del bank correntemente selezionato

**2. Premete i tasti [1]–[4] per selezionare il banco desiderato.**

**3. Premete i tasti [1]–[4] per selezionare una registration.**

Passate ad una registration del banco che avete selezionato.

### Selezionare i banchi (Bank 5–25)

**1. Premete il tasto [BANK].**

La schermata BANK viene visualizzata nel display.

**2. Ruotate la manopola [VALUE] per selezionare il banco desiderato.**

**3. Premete il tasto [ENTER].**

**4. Premete i tasti [1]–[4] per selezionare una registration.**

Passate ad una registration del banco che avete selezionato.

## Salvare una Registration

**1. Selezionate i suoni desiderati e le impostazioni dell'effetto.**

**2. Tenete premuto uno dei tasti [1]–[4] sino a quando non compare la seguente schermata.**

**3. Selezionate la destinazione del salvataggio.**

Usate i tasti CURSOR [▲] [▼] e la manopola [VALUE] per selezionare il banco di destinazione del salvataggio e il numero della registration.

**4. Specificate il nome della registration.**

Tasto/Manopola	Operazione
Tasti CURSOR [▲] [▼]	Selezionano il carattere che volete cambiare.
Manopola [VALUE]	Cambia il carattere.
Tasto MODE [ORGAN] (Del)	Cancella il carattere.
Tasto MODE [PIANO] (Space)	Inserisce uno spazio.

**5. Premete il tasto [ENTER] o il tasto MODE [SYNTH] (Write).**

Le vostre impostazioni vengono salvate nella registration selezionata.

**RIFERIMENTO**

Per conoscere le impostazioni che vengono memorizzate in una registration, fate riferimento al "Reference Manual" (PDF).

## Selezionare suoni di batteria (Drum)

Potete suonare timbri di batteria ed effetti sonori dalla tastiera di questa unità.

Un drum kit vi permette di scegliere tra una selezione di suoni.

Quando cambiate i drum kit, cambiano i suoni assegnati ad ognuno dei tasti.

**RIFERIMENTO**

Fate riferimento alla "Drum Kit List" nella "Data List" (PDF) per i dettagli sui suoni di strumenti a percussione che sono assegnati ad ogni tasto.

Potete scaricare la "Data List" (PDF) dal sito Web Roland.

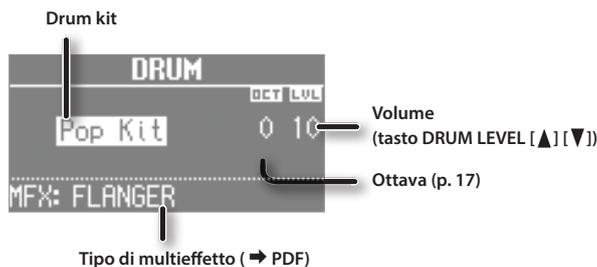
<http://www.roland.com/manuals/>

**1. Premete il tasto [DRUM] per farlo accendere.**

Appare la schermata DRUM.



**2. Ruotate la manopola [VALUE] per selezionare a drum kit.**



**MEMO**

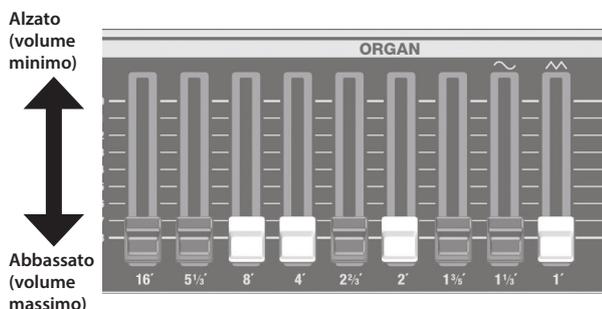
- Utilizzando la funzione looper (p. 26) per sovraincidere suoni di batteria, potete creare pattern ritmici utilizzando questi suoni.
- Potete suonare la tastiera per ascoltare il suono su cui è posizionato il cursore.
- Se premete il tasto [TRANSCOPE] mentre appare la schermata DRUM, la schermata DRUM non cambia. Premete il tasto [EXIT] per tornare alla schermata precedente.
- Potete usare i tasti DRUM LEVEL [▲] [▼] per regolare il volume del drum kit (p. 22).

# Modificare i suoni di organo

## Usare i drawbar

I drawbar sono assegnati a suoni con piedaggi (intonazione) differenti. Potete creare un'ampia varietà di timbri di organo sovrapponendo questi suoni.

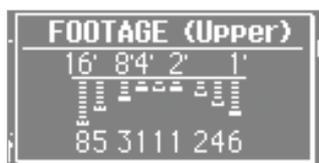
Il volume è al massimo quando il drawbar è completamente abbassato; non si produce suono se il drawbar è completamente alzato.



1. Selezionate un timbro di organo (p. 9).

2. Fate scorrere i drawbar per regolare il suono.

Il volume di ogni piedaggio viene visualizzato numericamente.



## Quando avete selezionato "Transistor Organ" come suono di organo

La struttura dei piedaggi è diversa per l'organo Transistor.

Potete agire sui seguenti drawbar. Gli altri drawbar non sono disponibili.

Parte (p. 19)	Drawbar che possono essere usati
Parte superiore	16', 8', 4', 2 2/3', 2' (5 drawbar)
Parte inferiore	8', 4', 2', 1 3/5' (4 drawbar)

I drawbar sulla destra con le icone "~~~~" e "^^^" regolano rispettivamente il volume del suono "delicato" e del suono "brillante."

Se questi due drawbar sono completamente alzati, non si produce suono.

## Usare l'effetto Rotary

Questo effetto aggiunge modulazione al suono come se steste utilizzando un altoparlante rotante.

1. Premete il tasto ROTARY SOUND [ON/OFF] per farlo accendere.

L'effetto di altoparlante rotante viene aggiunto al suono.

2. Premete il tasto ROTARY SOUND [FAST/SLOW] per alternarlo tra acceso e spento.

Tasto ROTARY SOUND [FAST/SLOW]	Spiegazione
Acceso (Fast)	Produce l'effetto di rotazione rapida dell'altoparlante.
Spento (Slow)	Produce l'effetto di rotazione lenta dell'altoparlante.

Alternando l'effetto rotary da "Fast" a "Slow," la modulazione rallenta gradualmente. Alternando da "Slow" a "Fast," la modulazione

accelera gradualmente.

### MEMO

- Potete effettuare impostazioni separate per il tweeter (altoparlanti acuti) e il woofer (altoparlante dei bassi) per specificare le loro velocità di rotazione con le impostazioni fast e slow, così come il tempo impiegato dal tweeter e dal woofer per cambiare la velocità quando la commutate (ROTARY: ➔ PDF).
- Se state suonando timbri di organo, potete usare la leva pitch bend/modulation per controllare l'effetto rotary. Allontanate la leva da voi per attivare e disattivare l'effetto rotary o applicare il freno (brake); muovete la leva a sinistra o a destra per alternare tra le velocità fast/slow. Per maggiori informazioni sul controllo dell'effetto rotary tramite la leva modulation, fate riferimento al "Reference Manual" (PDF).
- Potete anche usare un interruttore a pedale (serie DP; venduto separatamente), un pedale di espressione (serie EV; venduto separatamente), l'interruttore di una pedaliera (PK-9; venduta separatamente), o il D-BEAM controller per alternare tra fast e slow (p. 12, ➔ PDF).

## Usare la percussione

Questa aggiunge un attacco all'inizio di ogni nota rendendo il suono più incisivo e percussivo.

1. Premete il tasto [PERCUSSION] per farlo accendere.

2. Usate i tasti CURSOR [▲] [▼] e la manopola [VALUE] per selezionare l'effetto desiderato.

\* Se attivate la percussione, il suono del drawbar 1' non è udibile.

### MEMO

Se premete il tasto [TRANSPOSE] mentre è visualizzata la schermata PERCUSSION, la schermata PERCUSSION non cambia. Premete il tasto [EXIT] per tornare alla schermata precedente.

## Usare il Vibrato/Chorus

Ecco come applicare il vibrato (una modulazione ciclica dell'intonazione). Potete anche applicare il chorus, che mixa il suono del vibrato con il suono non processato per produrre una maggiore profondità e spaziosità.

1. Premete il tasto [VIBRATO/CHORUS] per farlo accendere.

2. Ruotate la manopola [VALUE] per selezionare l'effetto desiderato.

Valore	Spiegazione
V-1	Applica un effetto di vibrato leggero.
V-2	Applica un effetto di vibrato medio.
V-3	Applica un effetto di vibrato intenso.
C-1	Applica un effetto di chorus leggero.
C-2	Applica un effetto di chorus medio.
C-3	Applica un effetto di chorus intenso.

### MEMO

Se premete il tasto [TRANSPOSE] mentre è visualizzata la schermata VIBRATO/CHORUS, la schermata VIBRATO/CHORUS non cambia. Premete il tasto [EXIT] per tornare alla schermata precedente.

# Modificare i suoni di synth

Questa unità vi permette di usare i drawbar del pannello superiore per modificare il carattere dei suoni di sintetizzatore.

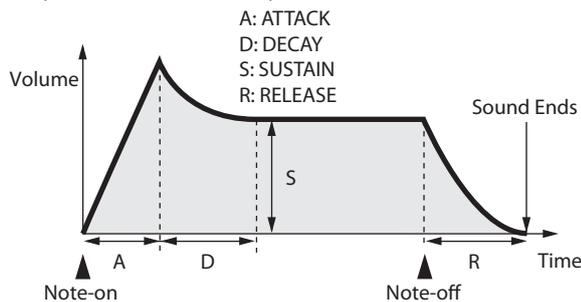
## MEMO

- Se state suonando due timbri (split o dual) (p. 12), le impostazioni determinano quale suono viene modificato.
- **Se uno dei suoni è un timbro di organo**  
I drawbar svolgono la loro funzione per il suono di organo. Il suono di synth non cambia.
- **Se uno dei suoni è un timbro di piano**  
Il suono di piano non può essere cambiato. L'effetto si applica solo al suono di synth.
- **Se sono combinati due suoni di sintetizzatore**  
I drawbar influenzano entrambi i suoni di synth.
- L'effetto può essere applicato anche quando suonate un singolo timbro di piano.
- Per alcuni suoni acustici (➔ PDF), DECAY, CUTOFF, e RESONANCE non hanno effetto.

## Cambiare l'involuppo del volume (ATTACK, DECAY, RELEASE)

La forma che descrive come cambia il volume dello strumento nel tempo dall'inizio alla fine della nota prende il nome di "involuppo."

Su uno strumento a tastiera, specifica il modo in cui il volume cambia da quando suonate il tasto a quando lo rilasciate.



Parametro	Spiegazione
ATTACK	Tempo che trascorre dalla pressione del tasto al raggiungimento del volume massimo
DECAY	Tempo impiegato dal volume per raggiungere il livello di SUSTAIN dopo l'attacco
SUSTAIN	Volume a cui resta il suono mentre continuate a tener premuto il tasto
RELEASE	Tempo impiegato dal suono per il decadimento al silenzio dopo il rilascio del tasto

Su questa unità, potete usare i 3 drawbar più a sinistra per regolare i tempi di ATTACK, DECAY, e RELEASE del suono selezionato.

1. Selezionate un suono di sintetizzatore (p. 10).
2. Muovete i drawbar per regolare i valori dei parametri corrispondenti.

Drawbar	Valore	Spiegazione
Drawbar [ATTACK]	-64-63	Abbassando il drawbar si abbrevia il tempo di attacco; alzandolo il tempo si allunga.
Drawbar [DECAY]	-64-63	Abbassando il drawbar si abbrevia il tempo impiegato dal livello per scendere al livello di SUSTAIN; alzando il drawbar il tempo si allunga.
Drawbar [RELEASE]	-64-63	Abbassando il drawbar si abbrevia il tempo impiegato dal suono per scomparire; alzando il drawbar il tempo si allunga.

Agendo su un drawbar il valore corrente appare nello schermo.



## MEMO

- Mentre appare il valore di un parametro, potete ruotare la manopola [VALUE] per regolare il valore.
- Il valore di ogni parametro viene visualizzato come un offset (differenza) relativa al valore di default specificato originariamente per ogni suono. Col valore "0" (drawbar vicino la posizione centrale "4"), il parametro si trova nello stato originale.
- Se premete il tasto [TRANPOSE] mentre è visualizzata la schermata di regolazione, questa non cambia. Premete il tasto [EXIT] per tornare alla schermata precedente.

## Regolare il carattere timbrico (CUTOFF, RESONANCE)

Il filtro determina il carattere timbrico del suono.

Potete usare il filtro per tagliare o enfatizzare diverse regioni di frequenze del suono, modificando così il suo carattere.

Parametro	Spiegazione
CUTOFF	La frequenza a cui il filtro ha effetto (cutoff frequency-frequenza di taglio)
RESONANCE	Intensità con cui viene enfatizzata la regione vicino alla frequenza di taglio

Su questa unità, potete usare i 2 drawbar più a destra per regolare Cutoff e Resonance del suono correntemente selezionato.

1. Selezionate un suono di sintetizzatore (p. 10).
2. Muovete i drawbar per regolare i valori dei parametri corrispondenti.

Drawbar	Valore	Spiegazione
[CUTOFF] bar	-64-63	Specifica la frequenza di taglio. Abbassando il drawbar il suono diventa più scuro (più morbido); alzando il drawbar, il suono è più brillante.
[RESONANCE] bar	-64-63	Enfatizza il suono nella regione della frequenza di taglio, producendo un timbro caratteristico. Abbassando il drawbar si riduce questo carattere, e alzandolo lo si intensifica.

Agendo su un drawbar il valore corrente appare nello schermo.



\* Certe impostazioni potrebbero produrre rumore o suoni ad alto volume. State attenti al volume del mixer o ampli collegati.

## MEMO

- Mentre appare il valore di un parametro, potete ruotare la manopola [VALUE] per regolare il valore.
- Il valore di ogni parametro viene visualizzato come un offset (differenza) relativa al valore di default specificato originariamente per ogni suono. Col valore "0" (drawbar vicino la posizione centrale "4"), il parametro si trova nello stato originale.
- Se premete il tasto [TRANPOSE] mentre è visualizzata la schermata di regolazione, questa non cambia. Premete il tasto [EXIT] per tornare alla schermata precedente.

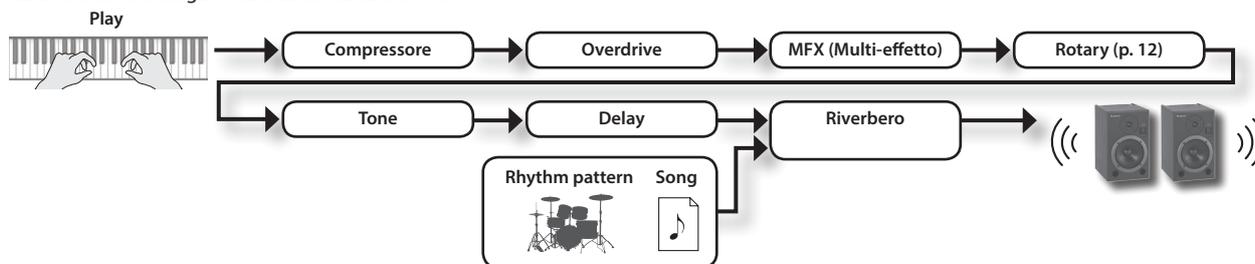
# Aggiungere effetti al suono

## Applicare gli effetti (EFX)

Potete applicare effetti al timbro con cui suonate. Questa unità contiene 7 processori effetti, ognuno impostabile indipendentemente. Per i sei effetti ad eccezione di rotary, potete usare il "global control" per applicare in modo pratico ogni effetto nel modo più appropriato.

### MEMO

- Se state suonando due timbri (split o dual) (p. 15), le impostazioni determinano quale suono viene modificato.  
Usando Dual: Lo stesso effetto si applica ad entrambi i suoni.  
Usando Split: Gli effetti vengono applicati solo alla parte Upper (superiore) (eccetto il riverbero). Però, se avete assegnato un suono di organo alla parte Lower (inferiore), lo stesso effetto si applica a tutte le parti.
- Gli effetti sono collegati nell'ordine indicato sotto.



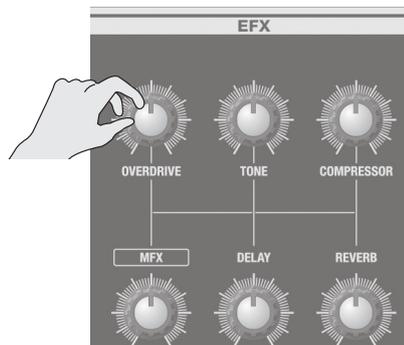
### 1. Selezionate un suono (p. 9).

### MEMO

Certi suoni hanno già applicati degli effetti. Il modo in cui sono applicati gli effetti differisce a seconda del suono.

### 2. Ruotate le manopole per regolare l'intensità di ogni effetto.

- \* Gli effetti potrebbero causare rumore o suoni intensi. Per evitare malfunzionamenti e/o danni ai diffusori, regolate il volume di mixer e amplificatori esterni.



### Che cos'è il global control?

Una tecnologia che ottimizza più parametri di un effetto, per controllarlo con una sola manopola.

Manopola	Spiegazione
Manopola [OVERDRIVE]	Produce una distorsione naturale come quella di un ampli valvolare. Se la manopola è ruotata tutta la sinistra, non viene applicato alcun effetto. Ruotando la manopola verso destra, aumenta l'intensità della distorsione.
Manopola [TONE]	Regola il carattere timbrico delle gamme di frequenza basse e acute. Se la manopola si trova in posizione centrale, la risposta è piatta. Ruotando la manopola verso sinistra si enfatizza la gamma media, dando più spinta al suono. Questo è appropriato suonando in gruppo. Ruotando la manopola verso destra si enfatizzano le frequenze basse e acute, producendo un suono più colorato. Questo è appropriato suonando da soli.
Manopola [COMPRESSOR]	Comprime i suoni intensi ed enfatizza il livello dei suoni più deboli. Quando riduce la gamma dinamica aiutandovi a restare udibili quando suonate in gruppo. Se ruotate la manopola completamente a sinistra non viene applicato alcun effetto di compressione. Ruotando la manopola verso destra si rende più omogeneo il volume, rendendo più costante il vostro suono.
Manopola [MFX]	Questo è un multieffetto generico che cambia il carattere fondamentale del suono, trasformandolo in qualcosa di molto diverso. Se ruotate completamente la manopola a sinistra, non viene applicato alcun effetto. <b>MEMO</b> • Il tipo di multieffetto selezionato appare nella riga inferiore del display. • Per cambiare il tipo di multieffetto, spostate il cursore sulla riga inferiore del display e ruotate la manopola [VALUE]. • Il multieffetto vi offre una scelta di 20 tipi. Potete usare il menù per cambiare il tipo di multieffetto (MFX Type: ➔ PDF).
Manopola [DELAY]	Produce un effetto di eco ritardando il suono. Sovrapponendo il suono ritardato a quello originale, potete aggiungere profondità e spaziosità al suono. Se ruotate la manopola completamente a sinistra, non viene applicato alcun effetto di delay. Ruotando la manopola verso destra si allunga il tempo di ritardo (il tempo tra il suono originale e i suoni ritardati sinistro e destro). <b>MEMO</b> Potete scegliere tra sei tipi di delay. Usate il menù per cambiare il tipo di delay (Delay Type: ➔ PDF).
Manopola [REVERB]	Aggiunge riverberazione al suono originale, simulando un vasto spazio. Se ruotate completamente la manopola a sinistra, non viene applicato alcun effetto di riverbero. Ruotando la manopola verso destra si rende più intenso il riverbero. <b>MEMO</b> Potete usare il menù per cambiare il tipo di riverbero e il tipo di parete (materiale della superficie) (Reverb Type: ➔ PDF, Wall Type: ➔ PDF).

### MEMO

Quando ruotate la manopola [DELAY] o la manopola [REVERB], appare il tipo. Potete ruotare la manopola [VALUE] per cambiare il tipo. Se premete il tasto [TRANPOSE] mentre è visualizzata la schermata di regolazione, questa non cambia. Premete il tasto [EXIT] per tornare alla schermata precedente.

## Modificare il suono / Produrre effetti sonori (D-BEAM Controller)

Posizionando la vostra mano sopra al D-BEAM sul pannello frontale, potete modificare il suono o produrre effetti sonori.

Questo è un ottimo modo per dare più impatto alle esecuzioni dal vivo.

1. Premete uno dei tasti D-BEAM [PITCH], [SFX], o [CONTROLLER] per farlo accendere.

Tasto	Spiegazione
Tasto [PITCH]	L'intonazione cambia a seconda del movimento della vostra mano sopra al D-BEAM controller. * Pitch non si applica ai suoni di organo e di batteria.
Tasto [SFX]	Viene prodotto un effetto sonoro.
Tasto [CONTROLLER]	Il D-BEAM controller svolge la funzione relativa all'esecuzione che gli avete assegnato.

### MEMO

- Potete assegnare l'effetto sonoro al tasto [SFX], e assegnare varie funzioni relative all'esecuzione al tasto [CONTROLLER].
- Il volume dell'effetto sonoro è collegato al volume della sezione Drum. Potete usare i tasti DRUM LEVEL [▲] [▼] per regolare il volume dell'effetto sonoro (p. 22).
- Se state usando Split (p. 14), l'effetto del tasto [PITCH] e del tasto [CONTROLLER] si applicano solo alla parte Upper.

2. Suonando la tastiera, posizionate la vostra mano sopra al D-BEAM e alzatala e abbassatala lentamente.

### MEMO

Potete specificare la quantità di cambiamento dell'intonazione che avviene (Pitch Bend Range: ➔ PDF).

3. Per disattivare il D-BEAM controller, premete il tasto che avete premuto al punto 1 per farlo spegnere.



### Raggio d'azione del D-BEAM controller

L'illustrazione a destra mostra il raggio d'azione del D-BEAM controller. Muovendo la mano fuori da questo spazio, non si producono effetti.

Il raggio d'azione del D-BEAM controller si riduce drasticamente sotto una luce solare diretta. Ricordatelo usando il D-BEAM all'aperto.



### MEMO

La sensibilità del D-BEAM varia a seconda della luminosità ambientale. Se non funziona come prevedete, potete regolare la sensibilità. Incrementando il valore di sensibilità del D-BEAM (p. 18) lo si rende più sensibile.

## Impostazioni del D-BEAM Controller

1. Premete il tasto D-BEAM [SFX] o [CONTROLLER] per farlo accendere.

Appare la schermata D-BEAM.



2. Ruotate la manopola [VALUE] per selezionare l'effetto sonoro o la funzione che volete controllare usando il D-BEAM controller.

Valore	Spiegazione
Tasto [SFX]	

### RIFERIMENTO

Per i dettagli sugli effetti sonori, fate riferimento a "Sound Effect List" nella "Data List" (PDF).

Potete scaricare la "Data List" (PDF) dal sito Web Roland.

<http://www.roland.com/manuals/>

Tasto [CONTROLLER]	
Rotary Fast/Slow	Alterna la velocità dell'altoparlante rotante tra "fast" e "slow."
Wheel Brake	Simula il modo in cui la rotazione delle ruote tonali rallenta e si arresta quando spegnete un organo elettromeccanico (tonewheel brake). * Questo non ha effetto per i suoni diversi dai timbri di organo.
Modulation	Applica un effetto di vibrato. * Certi suoni non vengono influenzati dal vibrato. Per i dettagli sui suoni, fate riferimento alla "Sound List" nella "Data List" (PDF).
N.Control 1	Applica un effetto specifico per i suoni acustici (➔ PDF).
N.Control 2	

3. Premete il tasto [EXIT] per terminare la procedura.

## Cambiare l'intonazione/Applicare il Vibrato (leva Pitch Bend/Modulation)

Mentre suonate la tastiera, muovete la leva verso sinistra per abbassare l'intonazione, o verso destra per alzarla. Ciò prende il nome di "pitch bend."



Allontanando la leva da voi, applicate il vibrato. Ciò prende il nome di "modulazione."



Allontanando la leva da voi mentre la muovete a sinistra o a destra, si applicano entrambi gli effetti simultaneamente.

### MEMO

- Pitch bend e modulazione non si applicano ai suoni di organo. Se state suonando timbri di organo, potete usare la leva pitch bend/modulation per controllare l'effetto rotary. Allontanate la leva da voi per attivare e disattivare l'effetto rotary o applicare il freno; muovete la leva a sinistra o a destra per alternare le velocità fast/slow.
- Se state usando lo Split (p. 14), pitch bend e modulazione si applicano solo alla parte Upper.
- Potete specificare l'estensione del pitch bend (Pitch Bend Range: ➔ PDF).
- Potete disabilitare la selezione on/off dell'effetto rotary controllata dalla leva di modulazione (Modulation Lever: ➔ PDF).
- Per i seguenti suoni acustici, potete usare la leva della modulazione per produrre effetti dinamici.
  - N.Trumpet
  - N.Alto Sax
  - N.Flute

## Creare cambiamenti lineari dell'intonazione (Portamento)

Il Portamento è un effetto che produce un cambiamento lineare dell'intonazione tra una nota e la successiva.

Il Portamento può essere applicato ai suoni di piano e a quelli di sintetizzatore.

### MEMO

- Alcuni suoni hanno già applicato il portamento (impostazione di default).
- Usando lo split (p. 14), il portamento viene applicato solamente alla parte Upper.

1. Premete il tasto [MENU].
2. Ruotate la manopola [VALUE] per selezionare "Portamento."
3. Premete il tasto [ENTER].
4. Usate i tasti CURSOR [▲] [▼] per selezionare "Portamento Switch."
5. Ruotate la manopola [VALUE] per cambiare l'impostazione.

Valore	Spiegazione
OFF	Il Portamento è disattivato.
ON	Il Portamento è attivo.
DEFAULT	Impostazione di default.

6. Premete il tasto [EXIT] più volte per terminare la procedura.

## Specificare il tempo impiegato dall'intonazione per cambiare

Potete specificare il tempo impiegato dall'effetto portamento per produrre il cambiamento di intonazione.

1. Premete il tasto [MENU].
2. Ruotate la manopola [VALUE] per selezionare "Portamento."
3. Premete il tasto [ENTER].
4. Usate i tasti CURSOR [▲] [▼] per selezionare "Portamento Time."
5. Ruotate la manopola [VALUE] per cambiare l'impostazione.

Valore	0 (breve)–127 (lungo)
--------	-----------------------

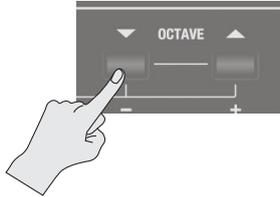
6. Premete il tasto [EXIT] più volte per terminare la procedura.

# Cambiare l'estensione della tastiera

## Alzare o abbassare l'estensione in ottave (Octave)

Potete cambiare l'intonazione della tastiera in intervalli di un'ottava.

### 1. Premete il tasto OCTAVE [▲] o [▼].



Valore	-3-0-3 (ottave)
--------	-----------------

#### MEMO

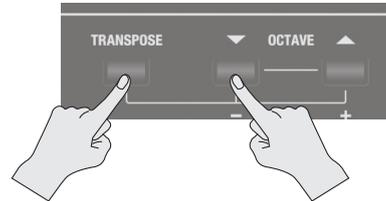
- Se questa impostazione è diversa da "0," il tasto OCTAVE [DOWN] o [UP] si accende.
- Premendo simultaneamente i tasti OCTAVE [DOWN] e [UP], potete riportare l'impostazione a "0."
- Se state suonando due timbri di piano insieme, muovete il cursore per selezionare il suono di cui volete cambiare l'ottava.

## Trasporre l'intonazione (Transpose)

Potete trasporre l'intonazione della tastiera.

Questa impostazione specifica la nota suonata dal tasto C centrale (C4 - DO4).

### 1. Tenete premuto il tasto [TRANSPOSE] e premete il tasto [-] o [+].



Il display mostra l'impostazione della trasposizione.



Valore	C0-C8 (semitoni)
--------	------------------

#### MEMO

- Se questa impostazione è diversa da "C4," il tasto [TRANSPOSE] si accende.
- Se tenete premuto il tasto [TRANSPOSE] e premete continuamente il tasto [-] o [+], l'impostazione cambia rapidamente i suoi valori, e si arresta temporaneamente alla nota C di ogni ottava.
- Se tenete premuto il tasto [TRANSPOSE] e premete simultaneamente i tasti [-] e [+], l'impostazione torna a "C4."
- Mentre è visualizzata l'impostazione della trasposizione, potete ruotare la manopola [VALUE] per cambiare il valore.

English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

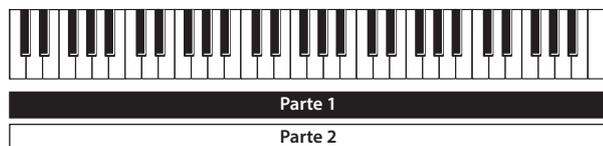
Nederlands

# Combinare due suoni

## Sovrapporre due suoni (Dual)

“Dual” si riferisce all'impostazione in cui due suoni sono sovrapposti.

\* Non potete sovrapporre due timbri di organo.



## Sovrapporre un suono di piano e uno di synth



### 1. Premete simultaneamente i tasti di due suoni della sezione piano e della sezione synthesizer.

I tasti dei suoni che avete selezionato si illuminano, e appare la schermata DUAL.



Tipo di multieffetto (→ PDF)

#### MEMO

- Potete anche selezionare Dual premendo il tasto MODE [PIANO] e il tasto MODE [SYNTH] simultaneamente.
- Il suono del tasto che premete per primo viene assegnato alla parte 1.

## Cambiare i suoni

Ecco come potete cambiare i suoni.

Potete anche combinare due suoni dello stesso tasto del suono.

### 2. Selezionate un suono.

1. Premete i tasti CURSOR [▲] [▼] per selezionare il timbro che volete cambiare.
2. Ruotate la manopola [VALUE] per selezionare un timbro.

#### MEMO

Premendo il tasto di un suono che è acceso, potete combinare due suoni selezionati dallo stesso tasto del suono.

### 3. Regolate il volume di ogni parte.

Premete i tasti LEVEL [▲] [▼] per regolare il volume (0–12).

#### MEMO

Se avete combinato due suoni della stessa sezione, cambia il volume del suono selezionato dal cursore.

### 4. Specificate l'ottava di ogni parte.

Usate i tasti CURSOR [▲] [▼] per selezionare il suono di cui volete specificare l'ottava, e usate i tasti OCTAVE [DOWN] [UP] per specificare l'ottava.

## Combinare un suono di organo con uno di piano o di sintetizzatore



### 1. Premete simultaneamente il tasto MODE [ORGAN] e il tasto di un suono nella sezione piano o synthesizer.

Il tasto MODE [ORGAN] e il tasto del suono che avete selezionato si illuminano, e appare la schermata DUAL.



#### MEMO

- Potete anche selezionare Dual premendo il tasto MODE [ORGAN] e il tasto MODE [PIANO] o MODE [SYNTH] simultaneamente.
- Il suono del tasto che premete per primo viene assegnato alla parte 1.

## Cambiare i suoni

Ecco come potete cambiare i suoni.

### 2. Selezionate un suono.

1. Premete i tasti CURSOR [▲] [▼] per selezionare la parte.
2. Usate il tasto [TYPE], i tasti dei suoni, e la manopola [VALUE] per selezionare un timbro.

### 3. Regolate il volume.

Tasto/drawbar	Spiegazione
Tasto LEVEL [▲] [▼]	Regola il volume (0–12) del suono di piano o del suono di sintetizzatore.
Drawbar [LEVEL]	Regola il volume (0–12) del suono di organo.

### 4. Specificate l'ottava.

Usate i tasti OCTAVE [DOWN] [UP] per specificare l'ottava del suono di piano o del suono di sintetizzatore.

## Annullare Dual

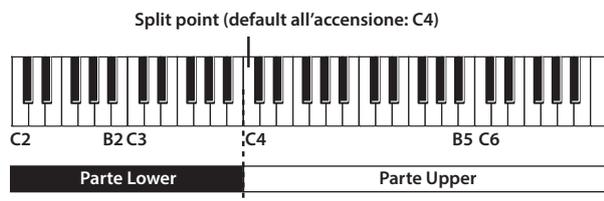
Ecco come annullare Dual.

Operazione	Spiegazione
Premete uno qualsiasi dei tasti MODE	Sentite il suono che era assegnato alla sezione di cui avete premuto il tasto. Se avete combinato due suoni della stessa sezione, sentite il suono assegnato alla parte 1.
Premete il tasto [EXIT]	Il suono che era assegnato alla parte 1 si sente lungo l'intera tastiera.
Premete il tasto di un suono che è spento	Sentite il suono che avete selezionato.

## Suonare timbri differenti con le mani sinistra e destra (Split)

“Split” si riferisce all'impostazione che vi permette di suonare timbri diversi con le mani sinistre a destra.

La tastiera viene divisa in due regioni: quella destra è chiamata “parte upper,” e quella sinistra prende il nome di “parte lower.” Il punto di suddivisione della tastiera viene chiamato “split point” (p. 21).



## Assegnare i timbri di Dual alle regioni sinistra e destra

Ecco come due suoni che avete sovrapposto possono essere suddivisi nelle regioni sinistra a destra della tastiera.

1. Premete i due tasti dei suoni o e tasti MODE simultaneamente per selezionare l'impostazione Dual (p. 18).

### MEMO

Il suono del tasto che premete per primo viene assegnato alla parte 1.

2. Premete il tasto SYNTH [SPLIT] o ORGAN [SPLIT] per farlo accendere.

Il suono che era assegnato alla parte 1 dell'impostazione Dual viene assegnato alla parte Upper, e il suono che era assegnato alla parte 2 viene assegnato alla parte Lower.



### Suonare con un setup con due manuali

Potete collegare un'altra tastiera MIDI (venduta separatamente) al connettore MIDI IN di questa unità, e suonare con un setup composto da due manuali.

Questa unità



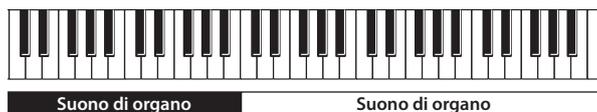
Tastiera MIDI



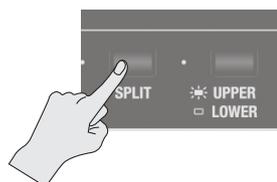
### RIFERIMENTO

Per i dettagli, fate riferimento al “Reference Manual” (PDF).

## Combinare due timbri di organo

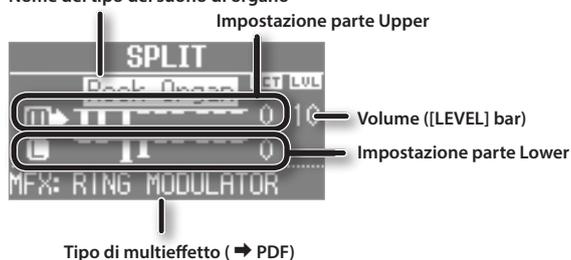


1. Selezionate il suono di organo desiderato (p. 9).
2. Premete il tasto ORGAN [SPLIT] per farlo accendere.



Appare la schermata SPLIT.

Nome del tipo del suono di organo



3. Premete il tasto [UPPER/LOWER] per selezionare la parte di quel volete cambiare il suono.

Tasto [UPPER/LOWER]	Parte selezionata
Acceso (Upper)	Parte Upper
Spento (Lower)	Parte Lower

Il cursore si sposta sulla parte che avete selezionato.



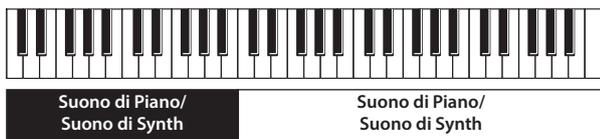
4. Fate scorrere i drawbar per creare il suono dell'organo desiderato.

Il suono della sua parte selezionata cambia mentre muovete i drawbar sul pannello.

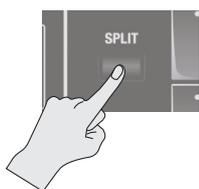
### MEMO

- Il tasto [PERCUSSION] è valido solo per il suono di organo della parte Upper.
  - Quando il tipo di organo è Rock Organ o Jazz Organ, potete specificare la parte a cui viene applicato l'effetto vibrato o chorus (Vibrato/Chorus Part: → PDF). Quando il tipo di organo è transistor, l'effetto si applica alle due parti upper e lower indipendentemente da questa impostazione.
  - Usate il drawbar [LEVEL] per regolare il volume del suono di organo. Il drawbar [LEVEL] agisce su tutte le parti di organo (upper, lower, e pedal)
- \* Tutte le parti hanno lo stesso tipo di organo.

## Combinare un suono di Piano e un suono di Synth



1. Selezionate un suono di piano o un suono di sintetizzatore (p. 9).
2. Premete il tasto SYNTH [SPLIT] per farlo accendere.



Appare la schermata SPLIT.



## Cambiare il suono di ogni parte

Il suono che avete selezionato al punto 1 viene assegnato alla parte Upper.

Potete usare la seguente procedura per cambiare il suono di ogni parte.

Potete anche combinare due suoni selezionati dallo stesso tasto del suono.

3. Selezionate il suono di ogni parte.
  1. Premete i tasti CURSOR [▲] [▼] per selezionare una parte.
  2. Usate i tasti dei suoni e la manopola [VALUE] per selezionare il suono di ogni parte.
  3. Premete il tasto [EXIT] per tornare alla schermata SPLIT.

4. Regolate il volume di ogni parte.
 

Premete i tasti LEVEL [▲] [▼] per regolare il volume (0–12).

### MEMO

Se avete combinato due suoni dalla stessa sezione, cambia il volume del suono selezionato dal cursore.

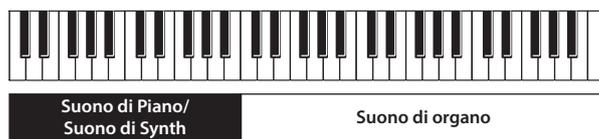
5. Specificate l'ottava per ogni parte.
 

Usate i tasti CURSOR [▲] [▼] per selezionare una parte, e usate i tasti OCTAVE [DOWN] [UP] per specificare l'ottava.

## Combinare un suono di organo con un suono di piano o sintetizzatore



o



1. Effettuate impostazioni che combinano due suoni di organo, o che combinano un suono di piano con un suono di sintetizzatore (p. 19, p. 20).
2. Selezionate una parte e cambiate il suo suono.
  1. Premete i tasti CURSOR [▲] [▼] o i tasti [UPPER/LOWER] per selezionare una parte.
  2. Usate il tasto [TYPE], i tasti dei suoni, e la manopola [VALUE] per selezionare un suono.
  3. Premete il tasto [EXIT] per tornare alla schermata SPLIT.
3. Regolate il volume.

Tasto/drawbar	Spiegazione
Tasto LEVEL [▲] [▼]	Regola il volume (0–12) del suono di piano o del suono di sintetizzatore.
Drawbar [LEVEL]	Regola il volume (0–12) del suono di organo.

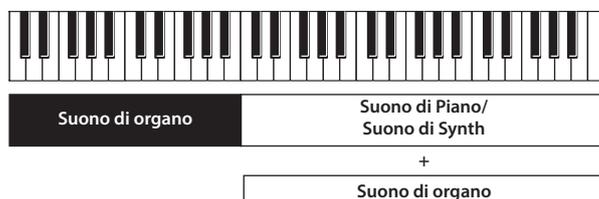
4. Specificate l'ottava.
 

Usate i tasti CURSOR [▲] [▼] per selezionare una parte, e usate i tasti OCTAVE [DOWN] [UP] per specificare l'ottava.

### MEMO

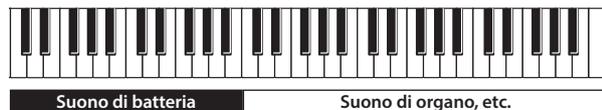
Potete anche aggiungere il suono di organo usando il tasto [UPPER/LOWER] per selezionare la parte a cui non è assegnato il suono di organo, e poi abbassando il drawbar.

Esempi di impostazione:



## Suonare timbri di batteria nella parte Lower

Potete suonare timbri di batteria nella parte Lower mentre suonate un timbro differente nella parte Upper.



**1. Effettuate le impostazioni dello split (p. 19).**

**2. Premete il tasto [DRUM] per farlo accendere.**

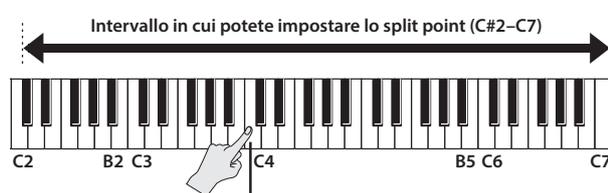
La parte Lower seleziona automaticamente un suono di batteria.

\* L'impostazione del suono della parte Upper non cambia.

## Cambiare lo Split Point

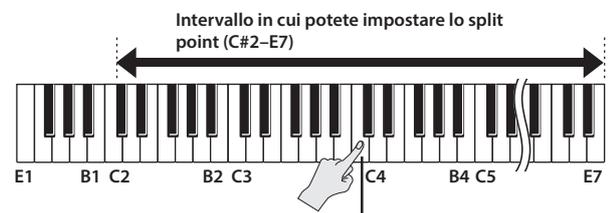
Potete cambiare lo split point (il punto in cui viene divisa la tastiera).

VR-09



Split point (all'accensione: C4, incluso nella zona della mano sinistra)

VR-730



Split point (all'accensione: C4, incluso nella zona della mano sinistra)

**1. Premete il tasto ORGAN [SPLIT] o il tasto SYNTH [SPLIT] per farlo accendere.**

**2. Tenendo premuto il tasto [SPLIT] che avete premuto al punto 1, suonate il tasto che volete specificare come split point.**

Il tasto che avete suonato diventa lo split point. Lo split point sarà il tasto più basso della parte Upper.



### MEMO

- Mentre è visualizzata la schermata dello split point, potete anche cambiare il valore la manopola [VALUE].
- Potete anche specificare lo split point usando il tasto [SPLIT] della sezione Organ o della sezione Synthesizer.
- L'impostazione dello split point è condivisa, indipendentemente dei suoni che state combinando.

## Annulare lo Split

**1. Premete il tasto [EXIT] o il tasto [SPLIT] acceso per farlo spegnere.**

Lo Split viene annullato.

Il suono assegnato alla parte Upper ora si sente lungo l'intera tastiera.

### MEMO

Potete anche premere uno qualsiasi dei tasti MODE per annullare lo split.

English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

# Suonare con i Rhythm Pattern

## Selezionare/Riprodurre il Rhythm Pattern

Questa unità può riprodurre un pattern ritmico (detto rhythm pattern) mentre suonate.

1. Premete più volte il tasto [SONG/RHYTHM] per accedere alla schermata RHYTHM.



2. Ruotate la manopola [VALUE] per selezionare un pattern ritmico.
3. Premete il tasto [▶/■] (START/STOP).  
Il rhythm pattern inizia a suonare.
4. Premete ancora una volta il tasto [▶/■] (START/STOP) per arrestare la riproduzione del rhythm pattern.

### RIFERIMENTO

Per i dettagli sui rhythm pattern, fate riferimento alla "Rhythm Pattern List" nella "Data List" (PDF).

Potete scaricare la "Data List" (PDF) dal sito Web Roland.

<http://www.roland.com/manuals/>



### Che cos'è un rhythm pattern?

"Rhythm pattern" si riferisce a frasi ripetute suonate da strumenti ritmici come batteria e percussioni.

Questa unità contiene numerosi ritmi per diversi stili musicali.

## Cambiare il tempo del Rhythm Pattern

Potete impostare il tempo del rhythm pattern.

Questa impostazione specifica il tempo delle seguenti funzioni.

- Registrazione e riproduzione della song (formato SMF)
- Effetti sincronizzati al tempo

1. Premete il tasto [TAP TEMPO].

Appare la schermata TEMPO.



2. Premete più volte il tasto [TAP TEMPO] all'intervallo del tempo desiderato.

Gli intervalli con cui "battete" il tasto specificano il valore del tempo.

Valore	20-500
--------	--------

### MEMO

- Mentre è visualizzata la schermata TEMPO, potete cambiare il valore anche ruotando la manopola [VALUE].
- Se premete il tasto [TRANPOSE] mentre è visualizzata la schermata TEMPO, la schermata TEMPO non cambia. Premete il tasto [EXIT] per tornare alla schermata precedente.
- L'impostazione del tempo può essere memorizzata come parte della registration (p. 11).

## Regolare il volume del Rhythm Pattern

Potrete regolare il volume del rhythm pattern.

Questa impostazione specifica il volume delle seguenti funzioni.

- Il volume dei suoni di batteria e degli effetti sonori
- Il volume di riproduzione della song (SMF, audio)
- Il volume degli effetti sonori riprodotti dal D-BEAM controller

1. Usate i tasti DRUM LEVEL [▲][▼].

# Registrazione la vostra esecuzione

Questa unità vi consente di registrare la vostra esecuzione.

Potete riprodurre un'esecuzione registrata per controllare come avete suonato, o suonare sull'esecuzione registrata.

Questa unità può registrare nei formati SMF o audio.

- \* Per poter usare la registrazione, dovete collegare una memoria flash USB (venduta separatamente) alla porta USB MEMORY (p. 4).
- \* Usate una memoria USB Flash venduta da Roland. Non possiamo garantire il funzionamento se vengono usati altri prodotti.



## Registrazione SMF e audio

Tipo di File	Spiegazione
Registrazione SMF	Viene registrata una collezione di dati che descrivono tutto ciò che è accaduto mentre la musica è stata eseguita. Tali dati includono informazioni sui tasti (note) che sono stati suonati, per quanto tempo, quale quantità di forza è stata applicata, etc.
Registrazione Audio	Un file l'audio memorizza dati reali dei suoni. Potete riprodurre queste registrazioni (file WAV) sul vostro computer.

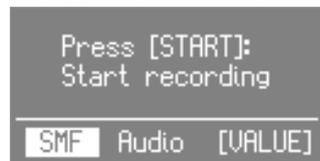
\* Gli SMF (Standard MIDI File) usano un formato standard per il file musicale che è stato formulato così che file contenenti dati musicali siano ampiamente compatibili, indipendentemente dal costruttore del dispositivo di ascolto. È disponibile un'enorme varietà di musica, per l'ascolto, per lo studio di strumenti musicali, per il Karaoke, etc.

## Registrazione

### Preparazioni per la registrazione

1. Collegare una memoria flash USB (venduta separatamente) alla porta USB MEMORY (p. 4).
2. Se desiderate, selezionate un rhythm pattern che suona mentre registrate (p. 22).
3. Premete il tasto [●] (REC).

Il tasto [●] (REC) si accende, il tasto [▶/■] (START/STOP) lampeggia, e questa unità è pronta a registrare.



4. Ruotate la manopola [VALUE] per selezionare il formato di registrazione.

Valore	Spiegazione
SMF	Registrazione SMF
Audio	Registrazione Audio

### Avviare/arrestare la registrazione

5. Premete il tasto [▶/■] (START/STOP).

Quando inizia la registrazione, il tasto [▶/■] (START/STOP) si accende, e appare la schermata della registrazione.

Il numero di battute viene visualizzato durante la registrazione SMF, e la durata della registrazione appare durante la registrazione audio.

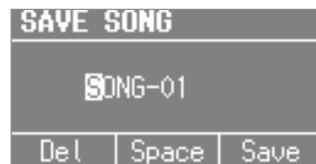


#### MEMO

Se state registrando in formato SMF, suona un conteggio di due battute prima dell'inizio della registrazione.

6. Premete il tasto [▶/■] (START/STOP).

La registrazione si arresta, e appare la schermata SAVE SONG.



### Salvare la vostra esecuzione registrata

7. Assegnate un nome alla song.

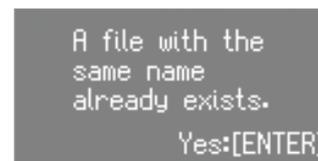
Tasto/Manopola	Operazione
Tasti CURSOR [▲] [▼]	Selezionano il carattere che volete cambiare.
Manopola [VALUE]	Cambia il carattere.
Tasto MODE [ORGAN] (Del)	Cancella il carattere.
Tasto MODE [PIANO] (Space)	Inserisce uno spazio.

Se non volete salvare la song, premete il tasto [EXIT].

8. Premete il tasto [ENTER] o il tasto MODE [SYNTH] (Save).

La song viene salvata.

\* Se registrate in formato audio ed esiste un brano con lo stesso nome sulla memoria flash USB, non potete salvare. Se appare la seguente schermata, premete il tasto [ENTER] e assegnate un nome differente.



#### NOTA

NON spegnete l'unità o scollegate la memoria flash USB mentre è visualizzato "Executing...".

English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

Español

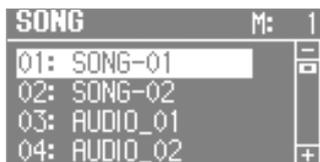
Português

Nederlands

## Riprodurre una Song

Ecco come riprodurre una song che avete salvato su un memoria flash USB.

1. Collegate una memoria flash USB (venduta separatamente) alla porta USB MEMORY (p. 4).
2. Premete più volte il tasto [SONG/RHYTHM] per accedere alla schermata SONG.



3. Ruotate la manopola [VALUE] per selezionare la song.

### MEMO

Se volete selezionare una song salvata in una cartella sulla memoria flash USB, navigate come segue.

- Per andare ad una cartella differente: Usate la manopola [VALUE] per selezionare " " e poi premete il tasto [ENTER] o il tasto [▶/■] (START/STOP).
- Per selezionare una song in una cartella: Usate la manopola [VALUE].
- Per uscire da una cartella: Usate la manopola [VALUE] per selezionare " " e poi premete il tasto [ENTER] o il tasto [▶/■] (START/STOP).

4. Premete il tasto [▶/■] (START/STOP).

La song inizia a suonare.

Il numero delle battute viene visualizzato per i brani in formato SMF, e il tempo di riproduzione viene visualizzato per i brani in formato audio.



5. Premete il tasto [▶/■] (START/STOP).

La song smette di suonare.

### MEMO

- Potete cambiare il tempo di riproduzione dei brani in formato SMF (p. 22).
- Potete usare i tasti DRUM LEVEL [▲] [▼] per regolare il volume di riproduzione (p. 22).
- Se la song è stata registrata su questa unità come dati SMF, potete usare i tasti LEVEL [▲] [▼] di ogni sezione o il drawbar [LEVEL] per regolare il volume.

## Funzionamento dei tasti

Tasto [◀◀/▶▶]	Riporta all'inizio del brano. Se premete questo tasto all'inizio di una song, andate all'inizio del brano precedente. Tenetelo premuto per riavvolgere la song.
Tasto [▶▶/▶▶▶]	Porta alla song successiva. Tenete premuto il tasto per avanzare velocemente nella song.
Tasto [▶/■] (START/STOP)	Riproduzione e arresto della song.

## Rinominare una Song

Ecco come rinominare una song.

1. Collegate una memoria flash USB (venduta separatamente) alla porta USB MEMORY (p. 4).
2. Premete più volte il tasto [SONG/RHYTHM] per accedere alla schermata SONG.
3. Ruotate la manopola [VALUE] per selezionare la song.
4. Premete il tasto OCTAVE [UP].

Appare la schermata RENAME.



Se decidete di annullare, premete il tasto [EXIT].

5. Assegnate un nome alla song.

Tasto/Manopola	Operazione
Tasti CURSOR [▲] [▼]	Selezionano il carattere che volete cambiare.
Manopola [VALUE]	Cambia il carattere.
Tasto MODE [ORGAN] (Del)	Cancella il carattere.
Tasto MODE [PIANO] (Space)	Inserisce uno spazio.

6. Premete il tasto [ENTER] o il tasto MODE [SYNTH] (Save).

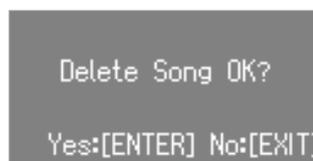
La song viene rinominata.

## Cancellare una Song

Ecco come cancellare una song salvata su una memoria flash USB.

1. Collegate una memoria flash USB (venduta separatamente) alla porta USB MEMORY (p. 4).
2. Premete più volte il tasto [SONG/RHYTHM] per accedere alla schermata SONG.
3. Ruotate la manopola [VALUE] per selezionare la song.
4. Premete il tasto OCTAVE [DOWN].

Appare un messaggio di conferma.



Se decidete di annullare, premete il tasto [EXIT].

5. Premete il tasto [ENTER].

La song viene cancellata.

### NOTA

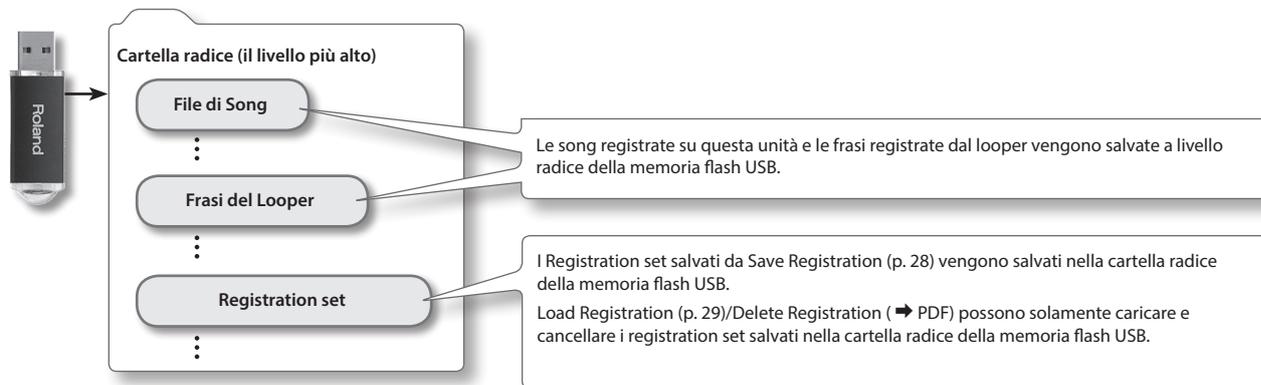
NON spegnete l'unità o scollegate la memoria flash USB mentre è visualizzato "Executing...".



## Dati salvati su una memoria flash USB

I seguenti dati possono essere salvati su una memoria flash USB.

- Song registrate su questa unità (p. 23)
- Frasi registrate dal looper (p. 26)
- Registration set (p. 28)



## Riprodurre file SMF/audio da un computer

Potete copiare file audio (WAV, MP3, AIFF) o file SMF dal vostro computer a una memoria flash USB, e riprodurli su questa unità.

Potete copiare i file SMF/audio nella cartella radice della vostra memoria flash USB, o potete creare una cartella sulla memoria flash USB e copiare i file in quella cartella.



### MEMO

- Usate solamente caratteri alfanumerici a byte singolo per i nomi di file e cartelle.
- Un massimo di 99 file essere rilevato in ogni cartella.

## File SMF/audio che possono essere riprodotti

SMF	Formato	0 o 1	
	Dimensione del file	* Per un brano in formato SMF 1 che contiene più di 16 tracce, non tutte le tracce potrebbero suonare correttamente in certi casi.	
	System exclusive	La dimensione del pacchetto deve essere di 512 byte o inferiore	
Audio	WAV/AIFF	Frequenza di campionamento	44.1 kHz
		Bit rate	16-bit
	MP3	Formato	MPEG-1 audio layer 3
		Bit rate	32/40/48/56/64/80/96/112/128/160/192/224/256/320 kbps, VBR (Variable Bit Rate)

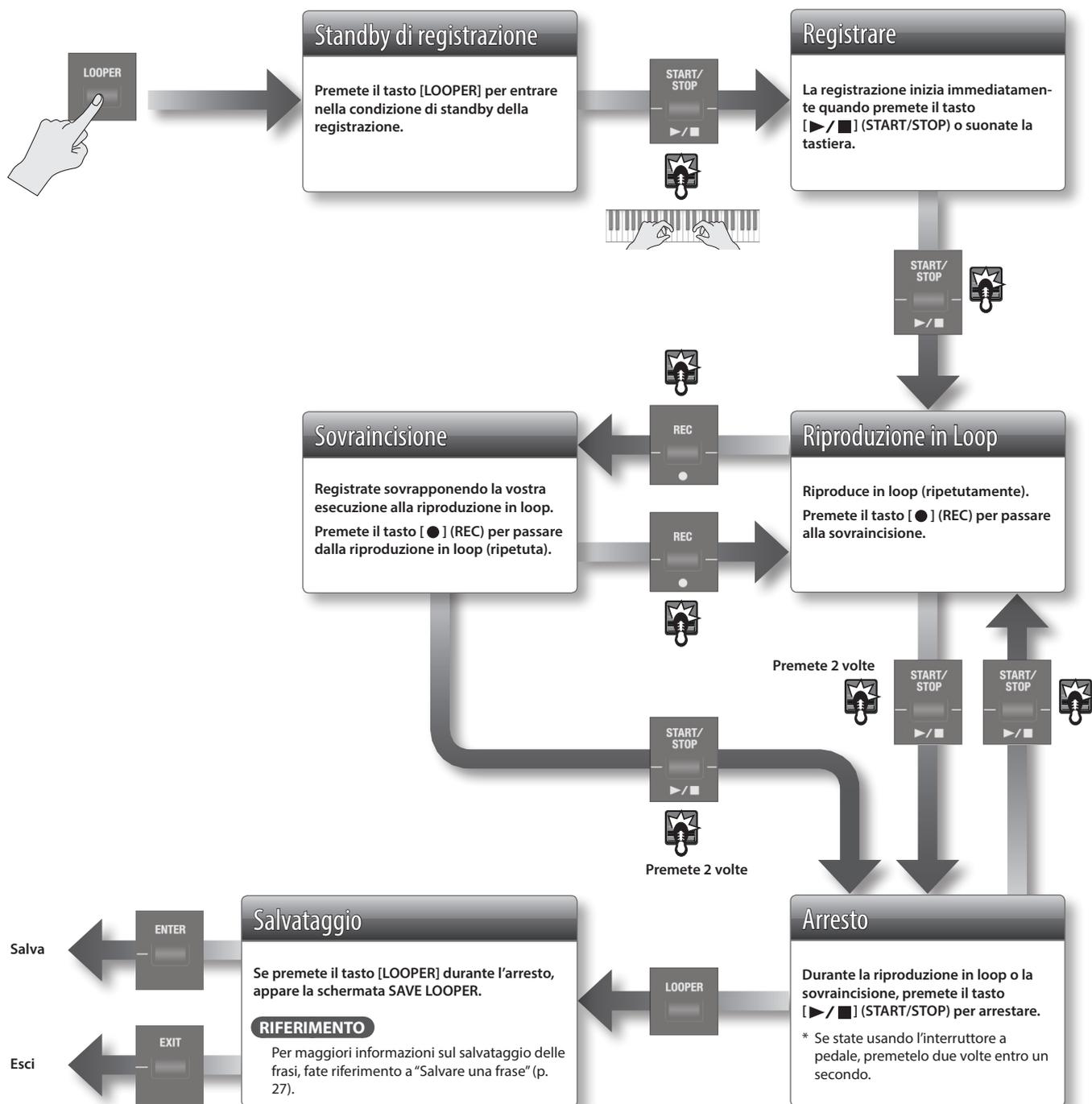
# Usare il Looper

Il looper è una funzione che vi consente di sovraincidere mentre registrate e riproducete in tempo reale.

Potete sfruttare le varie possibilità esecutive, come suonare e regolare gli effetti mentre riproducete frasi registrate come accompagnamento.

\* Il tempo di registrazione massimo è di circa 20 secondi.

## Registrare con il Looper



### MEMO

Le fasi indicate con  possono essere effettuate anche utilizzando un interruttore a pedale (DP-2; venduto separatamente) connesso alla presa DAMPER o alla presa EXPRESSION PEDAL.

Se volete usare un interruttore a pedale per controllare il looper, impostate Damper Assign ( ➔ PDF) o Expression Assign ( ➔ PDF) su "LOOPER."

## Registrazione mentre suona pattern ritmico

1. Premete più volte il tasto [SONG/RHYTHM] per accedere alla schermata RHYTHM.
2. Ruotate la manopola [VALUE] per selezionare un rhythm pattern.
3. Registrate come descritto in "Registrazione con il Looper" (p. 26).

Quando inizia la registrazione, anche il rhythm pattern inizia a suonare.

Quando finite di registrare e arrestate la riproduzione in loop, anche il pattern ritmico si arresta.

\* Il rhythm pattern viene registrato, ma non sovrainciso.

### MEMO

Potete specificare il tempo del rhythm pattern prima di registrare (p. 22).

## Caricare un file audio da riprodurre o registrare

Potete caricare un file audio da una memoria flash USB in questa unità, e usare il looper per riprodurlo o registrare.

### MEMO

Formato dei file audio che possono essere riprodotti:  
WAV/AIFF, 44.1 kHz, 16-bit

1. Premete più volte il tasto [SONG/RHYTHM] per accedere alla schermata SONG.
2. Usate la manopola [VALUE] per selezionare un audio file, e premete il tasto [LOOPER].

Appare un messaggio di conferma.

```
Load to looper OK?
Yes:[ENTER] No:[EXIT]
```

Se decidete di annullare, premete il tasto [EXIT].

### MEMO

Se una frase già registrata è salvata in questo strumento, appare la seguente schermata.

```
Load to looper
Overwrite OK?
Yes:[ENTER] No:[EXIT]
```

Quando caricate un file audio, la frase salvata in questo strumento viene cancellata.

Se volete conservare la frase, premete il tasto [EXIT], e salvate la frase su una memoria flash USB come descritto in "Salvare una frase" (p. 27).

3. Premete il tasto [ENTER].  
Il file audio viene caricato.
4. Riproducete o registrate come descritto in "Riproduzione in Loop" o "Sovraincisione" in "Registrazione con il Looper" (p. 26) e nei punti successivi.

## Cancellare la frase

Ecco come cancellare la frase salvata in questo strumento.

1. Nella schermata LOOPER, premete il tasto [SONG/RHYTHM].

Appare un messaggio di conferma.

```
Clear Looper OK?
Yes:[ENTER] No:[EXIT]
```

Se decidete di annullare, premete il tasto [EXIT].

2. Premete il tasto [ENTER].

La frase viene cancellata.

## Salvare una frase

Una frase che avete registrato usando il looper può essere salvata come dati audio sulla vostra memoria flash USB.

\* Per salvare una frase registrata usando il looper, dovete prima collegare la vostra memoria flash USB alla porta USB MEMORY.

1. Arrestate la riproduzione in loop (p. 26).
2. Premete il tasto [LOOPER].

Se non volete salvare la frase sulla memoria flash USB, premete il tasto [EXIT] per uscire dalla schermata SAVE LOOPER.

### MEMO

Anche se uscite dal looper senza salvare, la frase resta nella memoria dell'unità fino allo spegnimento.

3. Assegnate un nome alla frase.

Tasto/Manopola	Operazione
Tasti CURSOR [▲] [▼]	Selezionano il carattere che volete cambiare.
Manopola [VALUE]	Cambia il carattere.
Tasto MODE [ORGAN] (Del)	Cancella il carattere.
Tasto MODE [PIANO] (Space)	Inserisce uno spazio.

4. Premete il tasto [ENTER] o il tasto MODE [SYNTH] (Save).

La frase viene salvata.

\* Se esiste una frase con un nome identico sulla memoria flash USB, non potete salvare.

Se appare la seguente schermata, premete il tasto [ENTER] e assegnate un nome differente.

```
A file with the
same name
already exists.
Yes:[ENTER]
```

### NOTA

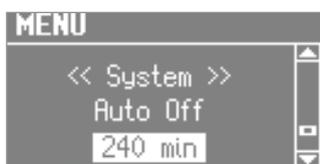
NON spegnete l'unità o scollegate la memoria flash USB mentre è visualizzato "Executing...".

## Spegnimento automatico dopo un tempo prestabilito (Auto Off)

Secondo le impostazioni di fabbrica, l'unità si spegne automaticamente trascorso un certo tempo dall'ultima esecuzione o operazione sull'unità.

Se non volete che l'unità si spegna automaticamente, impostate "Auto Off" sul valore "OFF" come descritto sotto.

1. Premete il tasto [MENU].
2. Ruotate la manopola [VALUE] per selezionare "System."
3. Premete il tasto [ENTER].
4. Usate i tasti CURSOR [▲] [▼] per selezionare "Auto Off."



5. Ruotate la manopola [VALUE] per cambiare l'impostazione.

Valore	Spiegazione
OFF	L'unità non si spegne automaticamente.
10 min	L'unità si spegne automaticamente se non viene eseguita alcuna operazione per 10 minuti.
30 min	L'unità si spegne automaticamente se non viene eseguita alcuna operazione per 30 minuti.
240 min (default)	L'unità si spegne automaticamente se non viene eseguita alcuna operazione per 240 minuti (4 ore).

6. Premete il tasto [EXIT] più volte per terminare la procedura.

## Salvare le Registration su una memoria USB (Save Registration)

Tutte le registration memorizzate in questa unità possono essere salvate sulla vostra memoria flash USB in un unico gruppo (registration set).

1. Collegare una memoria flash USB (venduta separatamente) alla porta USB MEMORY (p. 4).
2. Premete il tasto [MENU].
3. Ruotate la manopola [VALUE] per selezionare "Media Utility."
4. Premete il tasto [ENTER].
5. Usate i tasti CURSOR [▲] [▼] per selezionare "Save Registration."

6. Premete il tasto [ENTER].

Appare la schermata SAVE REGISTRATION.



7. Ruotate la manopola [VALUE] per selezionare il numero di destinazione del salvataggio.

I numeri per i quali viene visualizzato il nome di un registration set contengono già un registration set salvato.

Se selezionate un registration set già salvato come destinazione del salvataggio, il registration set salvato in precedenza viene sovrascritto.

Se non volete sovrascriverlo, selezionate un numero per il quale viene visualizzato "-----" come destinazione di salvataggio.

8. Premete il tasto [ENTER].

Se selezionate un numero in cui è già stato salvato un registration set, il display chiede "Overwrite Registration OK?"

Se siete certi di volerlo sovrascrivere, premete il tasto [ENTER]. Se decidete di selezionare un numero diverso, premete il tasto [EXIT].

9. Assegnate un nome al registration set.

Tasto/Manopola	Operazione
Tasti CURSOR [▲] [▼]	Selezionano il carattere che volete cambiare.
Manopola [VALUE]	Cambia il carattere.
Tasto MODE [ORGAN] (Del)	Cancella il carattere.
Tasto MODE [PIANO] (Space)	Inserisce uno spazio.

10. Premete il tasto [ENTER] o il tasto MODE [SYNTH] (Save).  
Il registration set viene salvato.

### NOTA

NON spegnete l'unità o scollegate la memoria flash USB mentre è visualizzato "Executing...".

11. Premete il tasto [EXIT] più volte per terminare la procedura.

## Caricare Registration salvate da una memoria flash USB (Load Registration)

Ecco come potete caricare in questa unità un registration set salvato su una memoria flash USB.

**NOTA**

Quando caricate un registration set, tutte le registration salvate in questa unità vengono sovrascritte e vanno perse. Se non volete perdere quelle registration, salvatele su una memoria flash USB (p. 28).

1. Collegare una memoria flash USB (venduta separatamente) alla porta USB MEMORY (p. 4).
2. Premete il tasto [MENU].
3. Ruotate la manopola [VALUE] per selezionare "Media Utility."
4. Premete il tasto [ENTER].
5. Usate i tasti CURSOR [▲] [▼] per selezionare "Load Registration."
6. Premete il tasto [ENTER].

Appare la schermata LOAD REGISTRATION.



7. Ruotate la manopola [VALUE] per selezionare il registration set che volete caricare.

Se decidete di annullare, premete il tasto [EXIT].

8. Premete il tasto [ENTER].

Il registration set viene caricato.

**NOTA**

NON spegnete l'unità o scollegate la memoria flash USB mentre è visualizzato "Executing...".

9. Premete il tasto [EXIT] più volte per terminare la procedura.

## Caricare singole Registration da una memoria flash USB (Load One Regist)

Le Registration salvate su una memoria flash USB ora possono essere caricate individualmente in questa unità.

**NOTA**

Quando caricate una registration, la registration che si trova nella destinazione del caricamento viene sovrascritta e va persa. Se non volete perdere quella registration, salvatela su una memoria flash USB prima di procedere. Per i dettagli, fate riferimento a "Salvare le Registration su una memoria USB (Save Registration)" (p. 28).

1. Collegare una memoria flash USB (venduta separatamente) alla porta USB MEMORY.
2. Premete il tasto [MENU].
3. Ruotate la manopola [VALUE] per selezionare "Media Utility."
4. Premete il tasto [ENTER].
5. Usate i tasti CURSOR [▲] [▼] per selezionare "Load One Regist."
6. Premete il tasto [ENTER].

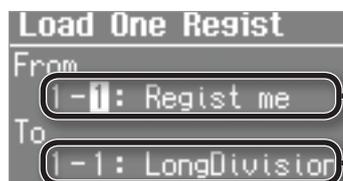
Appare la schermata LOAD ONE REGIST.



7. Ruotate la manopola [VALUE] per selezionare il registration set che contiene la registration che volete caricare.

8. Premete il tasto [ENTER].

9. Usate la manopola [VALUE] e i tasti cursore per selezionare il numero della registration sorgente e di destinazione del caricamento.



Registration sorgente del caricamento

Registration di destinazione del caricamento

10. Premete il tasto [ENTER].

La registration viene caricata.

**NOTA**

NON spegnete l'unità o scollegate la memoria flash USB mentre è visualizzato "Executing...".

11. Premete il tasto [EXIT] più volte per terminare la procedura.

### Potete scaricare delle registration

Un'ampia varietà di registration possono essere scaricate dal sito della libreria sonora Axial e usate su questa unità.

Per i dettagli, fate riferimento al sito Web Axial.

<http://axial.roland.com/>



## Formattare una memoria flash USB (Format USB)

“Formattare” è l'operazione che prepara una memoria flash USB per essere usata su questa unità.

Se il formato della memoria flash USB non corrisponde a quello di questa unità, non potete usare la memoria flash USB con questa unità.

### NOTA

Sapete che questa operazione cancella tutti i dati che sono stati salvati sulla vostra memoria flash USB.

1. **Collegate una memoria flash USB (venduta separatamente) alla porta USB MEMORY (p. 4).**
2. **Premete il tasto [MENU].**
3. **Ruotate la manopola [VALUE] per selezionare “Media Utility.”**
4. **Premete il tasto [ENTER].**
5. **Usate i tasti CURSOR [▲] [▼] per selezionare “Format USB.”**
6. **Premete il tasto [ENTER].**  
Appare un messaggio di conferma.



Se decidete di annullare, premete il tasto [EXIT].

7. **Premete il tasto [ENTER].**  
La memoria flash USB viene formattata.

### NOTA

NON spegnete l'unità o scollegate la memoria flash USB mentre è visualizzato “Executing...”.

8. **Premete il tasto [EXIT] più volte per terminare la procedura.**

## Inizializzare un suono di Synth

Quando caricate una libreria di suoni da Axial, o usate l'editor su iPad per modificare i suoni, i parametri preimpostati del suono di sintetizzatore possono venir sovrascritti.

Ecco come inizializzare i parametri del suono di synth riportandoli alle condizioni di fabbrica.

1. **Selezionate il timbro di synth che volete inizializzare.**
2. **Tenete premuto il tasto [SYNTH] e premete il tasto [EXIT].**  
Lo schermo indica “INITIALIZE,” e il suono di synth viene inizializzato.

### MEMO

- I timbri di sintetizzatore possono essere inizializzati uno alla volta.
- Per i dettagli su Axial o l'editor per iPad, fate riferimento al sito Web Roland.  
<http://www.roland.com/>

## Ripristinare le impostazioni di fabbrica (Factory Reset)

Se desiderate, potete riportare tutte le impostazioni di questa unità alle condizioni di fabbrica. Questa operazione prende il nome di “factory reset.”

### NOTA

Quando eseguite l'operazione di factory reset, tutte le impostazioni che avete salvato in precedenza vanno perse, e ritornano alle condizioni impostate in fabbrica.

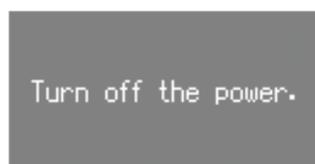
Anche le impostazioni delle Registration tornano ai valori originali di fabbrica. Se non volete perdere le vostre registration, salvatele su una memoria flash USB prima di continuare (p. 28).

1. **Premete il tasto [MENU].**
2. **Ruotate la manopola [VALUE] per selezionare “System.”**
3. **Premete il tasto [ENTER].**
4. **Usate i tasti CURSOR [▲] [▼] per selezionare “Factory Reset.”**
5. **Premete il tasto [ENTER].**  
Appare un messaggio di conferma.



Se decidete di annullare, premete il tasto [EXIT].

6. **Premete il tasto [ENTER].**  
Il display indica “Turn off the power.”



7. **Spegnete e riaccendete lo strumento (p. 8).**  
Le impostazioni di questa unità vengono riportate ai valori di fabbrica.

### NOTA

NON spegnete l'unità mentre è visualizzato “Executing...”.

### MEMO

Potete eseguire un factory reset anche tenendo premuto il tasto MODE [ORGAN] e premendo l'interruttore [POWER] per accendere lo strumento.

# Impostazioni dettagliate di tutte le funzioni (Menu)

Il menù vi permette di modificare le impostazioni dell'esecuzione e dei suoni.

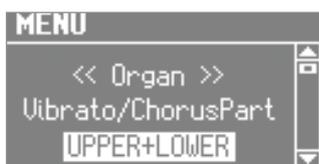
## 1. Premete il tasto [MENU].

Appare la schermata del menù.



## 2. Ruotate la manopola [VALUE] per selezionare una categoria.

## 3. Premete il tasto [ENTER].



## 4. Usate i tasti CURSOR [▲] [▼] per selezionare il parametro che volete modificare.

### MEMO

Se avete selezionato un parametro per il quale il display indica "Press the [ENTER]" premete il tasto [ENTER].

## 5. Ruotate la manopola [VALUE] per modificare il valore del parametro.

## 6. Premete il tasto [EXIT] più volte per terminare la procedura.

### MEMO

Per i dettagli su ogni voce del menù, fate riferimento al "Reference Manual" (PDF).

Categoria	Spiegazione
Organ	Impostazioni dei suoni di organo.
Rotary	Impostazioni dell'effetto di altoparlante rotante.
EFX	Impostazioni dell'effetto.
Portamento	Impostazioni del Portamento.
Keyboard	Impostazioni della tastiera.
Controller	Impostazioni dei controlli come i pedali connessi all'unità, della leva pitch bend/modulation, e del D-BEAM controller.
PK Setting	Impostazioni di una pedaliera connessa a questa unità.
Media Utility	Salvare o caricare le registration (p. 28).
Rhythm	Impostazioni dei pattern ritmici, e della riproduzione e registrazione dei brani.
Metronome	Impostazioni del metronomo.
Wireless	Impostazioni per un adattatore wireless USB connesso a questa unità.
MIDI	Impostazioni MIDI.
System	Impostazioni generali dell'intera unità.

# Specifiche principali

## Roland V-Combo VR-09, VR-730: Tastiera

	VR-09	VR-730
Tastiera	61 tasti (sensibili alla dinamica)	73 tasti (tastiera semipesata waterfall sensibile alla dinamica)
Polifonia Massima	128 voci	
Parti	Organo (3 parti), Piano (2 parti), Synthesizer (2 parti), Drum (1 parte), GM2 (16 parti)	
Suoni	245 suoni	268 suoni
Alimentazione	Trasformatore di CA, batterie ricaricabili Ni-MH (AA, HR6) x 8	
Consumo	600 mA Durata prevista la batteria per uso continuo: Batterie Ni-MH ricaricabili: circa 5 ore (circa 3 ore se è collegata una memoria flash USB) Queste cifre variano a seconda delle specifiche delle batterie e delle condizioni reali di utilizzo. * Le batterie zinco-carbone e le batterie alcaline non possono essere usate	
Dimensioni	1.008 (L) x 300 (P) x 106 (A) mm	1.215 (L) x 366 (P) x 124 (A) mm
Peso (trasformatore escluso)	5,5 kg	9,9 kg
Accessori	Manuale dell'utente Foglio "USARE L'UNITÀ IN MODO SICURO" Trasformatore di CA Cavo di alimentazione Protezione memoria USB	Manuale dell'utente Foglio "USARE L'UNITÀ IN MODO SICURO" Trasformatore di CA Cavo di alimentazione Nucleo in ferrite
Accessori Opzionali (venduti separatamente)	Supporto per tastiera (*1): KS-18Z, KS-12 Pedale Damper: serie DP Pedale di espressione: serie EV Pedaliera: PK-9 Memoria flash USB (*2) *1: Quando usate il KS-18Z, assicuratevi che l'altezza dell'unità sia di 1 metro o meno. *2 Usate una memoria flash USB disponibile in commercio o una memoria flash USB venduta da Roland. Però, non possiamo garantire che tutte le memoria flash USB disponibili in commercio funzionino con questa unità.	

\* Questo documento illustra le specifiche del prodotto nel momento in cui il documento è stato redatto. Per le informazioni più recenti, fate riferimento al sito Web Roland.

English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

# USARE L'UNITÀ IN MODO SICURO

## ⚠ AVVISI

### Riguardo alla funzione Auto Off

L'alimentazione di questa unità si spegne automaticamente trascorso un tempo predefinito dall'ultima esecuzione, o operazione sui controlli (funzione Auto Off). Se non volete che l'unità si spenga automaticamente, disabilitate la funzione Auto Off (p. 28).



### Usate solo il supporto raccomandato

Questa unità va usata solo con un supporto raccomandato da Roland.



### Non usate collocazioni instabili

Quando usate l'unità con un supporto raccomandato da Roland, il supporto dev'essere posizionato attentamente così da rimanere stabile ed in piano. Se non utilizzate un supporto, dovete comunque accertarvi che la collocazione scelta per l'unità offra una superficie piana che sostenga correttamente l'unità, senza farla oscillare.



### Precauzioni relative al posizionamento di questa unità su un supporto

Siate certi di seguire attentamente le istruzioni nel Manuale dell'Utente ponendo l'unità su un supporto ("Reference Manual" (PDF)). Se non posizionata correttamente, rischiate di creare situazioni di instabilità che possono provocare cadute dell'unità o il ribaltamento del supporto, con possibilità di danni alla persona.



## ⚠ AVVISI

### Usate solo il trasformatore di CA incluso e la tensione corretta

Usate solo il trasformatore di CA specificato, e assicuratevi che la tensione locale corrisponda alla tensione d'ingresso specificata sul trasformatore. Altri trasformatori di CA possono avere polarità differenti o essere progettati per altre tensioni, perciò il loro uso può produrre danni, malfunzionamenti o scosse elettriche.



### Usate solo il cavo di alimentazione fornito

Usate solo il cavo di alimentazione incluso. Inoltre, il cavo di alimentazione fornito non dev'essere utilizzato con nessun altro dispositivo.



## ⚠ ATTENZIONE

### Usate solo i supporti specificati

Questa unità è progettata per essere usata in combinazione con supporti specifici (KS-18Z, KS-12) prodotti da Roland. Se usata in combinazione con altri supporti, rischiate danni fisici in conseguenza alla caduta del prodotto dovute a mancanza di stabilità.



## ⚠ ATTENZIONE

### Valutate le questioni di sicurezza prima di usare i supporti

Anche se avete seguito tutte le istruzioni nel "Reference Manual" (PDF), potreste incontrare situazioni nelle quali la tastiera cade dal supporto o il supporto si ribalta. Prestate attenzione a tutte le questioni di sicurezza prima di usare questo prodotto.



### Fate attenzione a non pizzicarvi le dita

Fate attenzione a non pizzicarvi le dita quando maneggiate parti mobili come le seguenti. Raccomandiamo la supervisione di un adulto ogni qual volta un bambino piccolo deve usare l'unità.



- Coperchio della memoria flash USB (p. 8)
- Pedale di Espressione (p. 6)

### Conservate gli oggetti di piccole dimensioni fuori dalla portata dei bambini

Per evitare ingestioni accidentali delle parti sottoelencate, tenetele sempre fuori dalla portata dei bambini piccoli.



- Parti include:
  - Nucleo in ferrite (p. 8)
  - Chiave a brugola (p. 8)
  - Viti (p. 8)

# NOTE IMPORTANTI

## Alimentazione: Uso delle Batterie

- Se le batterie sono quasi esaurite, il suono potrebbe distorcere / interrompersi ad alti livelli di volume, ma questo non indica un malfunzionamento. Se ciò accadesse, sostituite le batterie / usate il trasformatore di CA incluso.
- Se fate funzionare l'unità a batterie, usate batterie ricaricabili Ni-MH.

## Posizionamento

- Evitate che dispositivi di illuminazione che vengono usati normalmente con la loro sorgente luminosa posta molto vicina all'unità (come luci per pianoforti), o potenti riflettori illuminino la stessa zona dell'unità per lunghi periodi di tempo. Un calore eccessivo può deformare o scolorire l'unità.
- Evitate che restino degli oggetti appoggiati alla tastiera. Questo può provocare malfunzionamenti, come tasti che smettono di produrre suono.
- A seconda del materiale e della temperatura della superficie su cui ponete l'unità, i piedini in gomma possono scolorire o macchiare la superficie.

## Manutenzione

- Per la pulizia quotidiana usate un panno morbido e asciutto o leggermente inumidito con acqua. Passate l'intera superficie usando la stessa forza, muovendo il panno seguendo la venatura del legno. Strofinando troppo forte la stessa zona, potreste danneggiare la finitura.

## Riparazioni e Dati

- Prima di portare l'unità in laboratorio per le riparazioni, effettuate sempre una copia di backup dei dati salvati al suo interno; o se preferite, annotate le informazioni necessarie. Durante le riparazioni, viene prestata la massima attenzione per evitare la perdita dei dati. In certi casi (come quando i circuiti di memoria sono danneggiati), è però impossibile ripristinare i dati, e Roland non si assume responsabilità riguardo alla perdita di tali dati.

## Precauzioni Aggiuntive

- Il contenuto della memoria può andare perso a causa di malfunzionamenti, o per un uso scorretto dell'unità. Per evitare la perdita dei vostri dati, prendete l'abitudine di creare copie di backup regolari dei dati salvati nell'unità.
- Roland non si assume responsabilità alcuna riguardo al ripristino dei contenuti che possono andare persi.
- Non colpite o premete mai eccessivamente sul display.
- Usate solo il pedale di espressione specificato. Collegando qualsiasi altro pedale di espressione, rischiate di provocare malfunzionamenti o danni all'unità.
- Il raggio d'azione del D-BEAM controller diviene estremamente ridotto sotto una forte luce solare diretta. Ricordatevi usando il D-BEAM all'aperto.
- La sensibilità del D-BEAM controller cambia a seconda della quantità di luce presente nei pressi dell'unità. Se il controller non funziona come vi aspettate, regolate la sensibilità così che sia appropriata per la luce presente in quel luogo.
- Non usate cavi che contengono delle resistenze.

## Usare Memorie Esterne

- Osservate le seguenti precauzioni nel maneggiare le memorie esterne, e rispettate sempre tutte le indicazioni incluse con la memoria esterna.
  - Non rimuovete mai il dispositivo mentre è in corso la lettura/scrittura.
  - Per evitare danni causati dall'elettricità statica, accertatevi di aver scaricato qualsiasi elettricità statica dal vostro corpo prima di maneggiare il dispositivo.

## Diritti di Proprietà Intellettuale

- La legge proibisce la registrazione non autorizzata, l'esecuzione in pubblico, la trasmissione, il prestito, la vendita o la distribuzione, o simili, in tutto o in parte di un lavoro (composizione musicale, registrazione video, trasmissione, esecuzione in pubblico, etc.) il cui copyright è proprietà di terze parti.
- Non utilizzate questa unità per scopi che potrebbero violare i diritti di autore detenuti da una terza parte. Non ci assumiamo alcuna responsabilità riguardo alla violazione di diritti di autore detenuti da una terza parte derivati dall'uso di questa unità.
- I diritti di autore dei contenuti di questo prodotto (i dati delle forme d'onda dei suoni, i dati degli style, pattern di accompagnamento, dati delle frasi, loop audio e dati delle immagini) appartengono alla Roland Corporation.
- Agli acquirenti di questo prodotto è permesso di utilizzare tali contenuti (ad eccezione dei dati delle demo song) per la creazione, esecuzione, registrazione e distribuzione di lavori musicali originali.
- Agli acquirenti di questo prodotto NON è permesso di estrarre tali contenuti in forma originale o modificata, allo scopo di distribuire supporti registrati di tali contenuti o di renderli disponibili su una rete di computer.
- Roland, SuperNATURAL e D-BEAM (  ) sono marchi di fabbrica registrati o marchi di fabbrica della Roland Corporation negli Stati Uniti e/o in altre nazioni.
- Tutti i nomi dei prodotti e delle aziende menzionati in questo documento sono marchi di fabbrica o marchi di fabbrica registrati dei rispettivi proprietari.